

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Волхонов Михаил Станиславович
Должность: Ректор
Дата подписания: 17.02.2025 12:04:05
Уникальный программный ключ:
40a6db1879d6a9ee29ec8e0ffb2f95e4614a0998

МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА РФ
ФГБОУ ВО КОСТРОМСКАЯ ГСХА

Кафедра иностранных языков и русского языка как иностранного

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ (ФРАНЦУЗСКИЙ)

УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ПОСОБИЕ

4-е издание, исправленное и дополненное

*Для контактной и самостоятельной работы студентов,
обучающихся по программе среднего профессионального образования
по специальности 36.02.01 Ветеринарный фельдшер*

КАРАБАЕВО
Костромская ГСХА
2025

УДК 372.65 : 378
ББК 81.2 фр
И 68

Составитель: преподаватель кафедры иностранных языков и русского языка как иностранного Костромской ГСХА
В.А. Тарабрина.

Рецензент: канд. культурологии, доцент кафедры иностранных языков и русского языка как иностранного Костромской ГСХА
А.А. Веснин.

*Рекомендовано методической комиссией
электроэнергетического факультета в качестве учебно-
методического пособия для контактной и самостоятельной
работы студентов, обучающихся по программе среднего
профессионального образования по специальности
36.02.01 Ветеринарный фельдшер*

И 68 Иностранный язык в профессиональной деятельности (французский) : учебно-методическое пособие / сост. В.А. Тарабрина. — 4-е изд., исправл. и доп. — Караваево : Костромская ГСХА, 2025. — 84 с. ; 20 см. — 10 экз. — Текст непосредственный.

Издание содержит базовые монологические и диалогические тексты общебытовой, страноведческой тематики, тексты профессиональной направленности, а также обширный лексический материал к текстам, задания и упражнения.

Учебно-методическое пособие предназначено для контактной и самостоятельной работы студентов, обучающихся по программе среднего профессионального образования.

УДК 372.65 : 378
ББК 81.2 фр

СОДЕРЖАНИЕ

Введение	7
1. Фонетические правила и упражнения	8
Правила чтения	9
Упражнения.....	12
2. ТЕКСТЫ ОБЩЕБЫТОВОЙ И СТРАНОВЕДЧЕСКОЙ ТЕМАТИКИ .	14
2.1. LA CONNAISSANCE (ЗНАКОМСТВО).....	15
<i>Permettez-moi de me présenter.....</i>	16
<i>Dialogue. Faire connaissance avec un nouvel étudiant.....</i>	16
2.2. La famille (Семья)	17
<i>Ma famille.....</i>	19
<i>Dialogue. La famille</i>	20
2.3. Les saisons, le temps, l'heure (Времена года, погода, время)	20
<i>Les saisons.....</i>	23
2.4. Ma journée de travail (Мой рабочий день)	24
<i>La journée de Philippe</i>	25
2.5. Les études (Учеба)	26
<i>L'Académie Agricole de Kostroma.....</i>	28
2.6. LES VOYAGES (ПУТЕШЕСТВИЯ).....	29
<i>Les voyages.....</i>	30
<i>Partir en avion, quels avantages ?.....</i>	31
2.7. LA FRANCE (ФРАНЦИЯ).....	33
2.7.1 <i>La géographie de la France.....</i>	33
2.7.2 <i>Le climat de la France</i>	35
2.7.3. <i>La France d'outre-mer.....</i>	37
2.7.4. <i>L'organisation politique de la France</i>	38
2.7.5. <i>L'organisation des collectivités territoriales en France.....</i>	39
2.8 <i>Тексты для чтения</i>	40
<i>Les animaux domestiques</i>	40
<i>Appareil locomoteur</i>	41
<i>Le squelette et les organes internes</i>	43

<i>L'appareil digestif</i>	44
<i>L'estomac</i>	45
<i>Le foie</i>	47
<i>Appareil respiratoire</i>	48
<i>Appareil circulatoire</i>	49
<i>Les maladies des animaux</i>	50
<i>2.9 Les races de poules</i>	52
<i>2.10 PARIS (ПАРИЖ)</i>	53
<i>2.11. TRADITIONS ET FETES en france (французские традиции и праздники)</i>	56
<i>Les fêtes célébrées en France</i>	57
<i>Le 14 juillet</i>	58
3. ГРАММАТИКА	60
3.1. Le présent de l'indicatif	60
3.2. L'impératif	64
3.3. L'imparfait	64
3.4. Le comparatif	65
3.5. Le superlatif	66
3.6. Les prépositions	67
3.7. Le participe passé	68
3.8. Le passé composé	70
3.9. Le futur simple	71
3.10. Le futur proche	73
3.11. Le plus-que-parfait	74
3.12. La concordance des temps à l'indicatif	74
3.13. Le passé récent	75
3.14. Le passif	76
3.15. Le conditionnel	77
3.16. Le participe présent	79
3.17. Le subjonctif	80
Список использованных источников	84

ВВЕДЕНИЕ

Настоящее учебно-методическое пособие предназначено для контактной и самостоятельной работы студентов, обучающихся по программе среднего профессионального образования. Цель пособия: активизировать умения и навыки чтения и перевода текстов, развивать умения устной речи, закрепить грамматический материал, необходимый для усвоения.

Пособие состоит из трёх частей. Первая часть включает сведения о фонетическом строе французского языка, правила чтения и упражнения к ним. Во второй части представлены тексты общебытовой и страноведческой тематики. Каждый текст снабжён большим объёмом лексики и вопросами по содержанию текста и сопровождается заданиями, рекомендуемыми для работы с текстовым, лексическим и грамматическим материалом. Третья часть содержит грамматический справочник по наиболее важным темам французской грамматики и тренировочные упражнения к ним.

Тексты и грамматический материал расположены в порядке возрастания сложности. При составлении многих текстов были использованы оригинальные французские источники.

1. ФОНЕТИЧЕСКИЕ ПРАВИЛА И УПРАЖНЕНИЯ

Во французском языке 26 букв, но звуков гораздо больше, так как одна и та же буква читается по-разному. Каждый звук может быть передан на письме с помощью условных знаков, т.е. транскрибирован: *agricole* [agrikol].

Гласные

Все французские гласные произносятся четко, напряженно. Они могут быть открытыми и закрытыми, переднего или заднего ряда. Имеются также 4 носовых гласных [ã, õ, ɛ̃, œ̃] и 3 полугласных (или полусогласных) [j], [w], [ç]. Французские гласные могут быть краткими и долгими. Долгота звука отмечается знаком [:] в транскрипции: *part* [pa:r]. Обычно все гласные под ударением перед конечными звуками [r], [z], [v], [ʒ], [vr] удлиняются. Носовые гласные исторически долгие.

Согласные

Почти все французские согласные произносятся так же, как и русские, но более энергично, с большим напряжением органов речи. Согласные делятся на звонкие [b], [d], [g], [v], [z], [ʒ] и глухие [p], [t], [k], [f], [s], [ʃ]. Конечные звонкие согласные никогда не оглушаются и произносятся очень отчетливо: *neige* [nɛ:ʒ], *chaise* [ʃɛ:z]. В отличие от русских, французские согласные обычно не смягчаются перед любым гласным. Сравните: *téléphone* — телефон.

Конечный согласный, произносимый в изолированном слове, произносится перед начальным гласным следующего слова. Это явление называется связыванием звуков (*liaison*): *mes amis* [mezami].

Ударение

В отдельно произносимых французских словах ударение всегда падает на последний произносимый слог: [pa'ra]. Во французском языке речь распадается на группы слов, объединенных единством смысла и образующих ритмическую группу. В ритмической группе ударение ставится на последнем слоге. Все слова в речевом потоке произносятся слитно.

Интонация

Если в русском языке каждое слово в предложении сохраняет свое ударение, то французская речь более ровная. В повествовательном предложении в конце каждой ритмической группы голос несколько повышается, а в конце ритмической группы, заканчивающей фразу, он понижается.

В вопросительном предложении, наоборот, голос сильно повышается на последнем слоге. При наличии вопросительного слова, повышение голоса происходит на вопросительном слове, затем следует падение тона и на последнем слоге второй части предложения голос вновь слегка повышается.

Порядок слов в простом предложении

Во французском языке нет склонения существительных, поэтому порядок слов в предложении более строгий, чем в русском языке, и функция слова определяется его местом в предложении. Для французского предложения (утвердительная форма) характерен следующий порядок слов: подлежащее + сказуемое + прямое дополнение + косвенное дополнение; обстоятельства не имеют строго закрепленного места в предложении. Такой порядок слов называется прямым:

Anne lit un livre à Nina. — Анна читает книгу Нине.

В вопросительных предложениях происходит перестановка подлежащего и сказуемого. Такой порядок слов называется обратным, т.е. происходит инверсия:

Lit Anne un livre à Nina? — Анна читает книгу Нине?

ПРАВИЛА ЧТЕНИЯ

1) Буква **e** в конце слова не читается: table, camarade, date, savane, banane, drame, arabe.

Исключения: односложные слова — me, te, le, se, ce, de, que.

2) Буквы **b, p, t, d, s, z, g** на конце слов обычно не читаются: Albert, Bernard, lit, renard, succès, nez, drap, plomb, long.

3) Буква **h** не читается: hectar, thème, athlète, habiter, homme, cahier.

4) Буква **c** читается как [s] перед **e, i, y**: France, trace, merci, cygne, cigare.

5) Буква **c** читается как [k] в остальных случаях: crème, canal, classe, câble, accumuler, commode.

6) Буква **ç** читается как [s]: façade, français, maçon, leçon.

7) Буквосочетание **ch** читается как [ʃ]: chef, charade, chat, chacal, chiffre.

Исключения: technique [tɛknik], orchestre [orkɛstr].

8) Буква **s** читается как [z] между двумя гласными и как [s] в остальных случаях: musée, stylo, caisse, salle, rose.

9) Буква **z** читается как [z]: zéro, zone, gaz.

10) Буква **g** читается как [ʒ] перед **e, i, y**: **plage, gilet, régime, gymnaste.**

11) Буква **g** читается как [g] в остальных случаях: **grand, garage, légume, gomme.**

12) Буквосочетание **gu** перед гласными читается как [g]: **guide, langue, guerre.**

13) Буквосочетание **gn** произносится как [ɲ], почти как русское **нь**: **Espagne, ligne, signal, Champagne, campagne, accompagner, peigner, règne.**

Исключения: diagnostic [djagnostik], prognose [prognoz].

14) Буква **j** читается как [ʒ]: **jour, jardin, jamais, juste.**

15) Буквосочетание **qu** читается как [k]: **qui, disque, quitter.**

16) Буквосочетание **ph** читается как [f]: **phare, pharmacie, photo, philosophie.**

17) Буква **x** читается как [ks]: **exporter, exposition, fax, exploitation, explorer.**

18) Буква **x** между гласными читается как [gz]: **examen, exiger, exercice, exact.**

19) Буква **x** не произносится на конце слова, исключение составляют только числительные, где **x** читается как [s]: **six, dix.** В порядковых числительных **x** произносится как [z]. При связывании **x** произносится как [z]: **sixième, dixième.**

20) Буквосочетания **ai, aî, ei, ê, è** читается как [ɛ] открытое: **chaise, neige, maître, naître, tête, père..**

21) Буква **é**, а также сочетания в конце слов **er, ez ed, es** читаются как [e]: **parler, assez, rendez-vous, nez, été, faculté, les, pied.**

22) Буква **i** перед произносимой гласной читается как [j]: **hier, mariage, nier, ciel, biologie.**

23) Буква **y** перед согласными читается как [i]: **système, type, rythme.**

24) Буква **у** перед гласными читается как [j]: **payer, yeux, balayer, voyage.**

25) Буква **у** между гласными произносится как [waj]: **royal, voyage, loyal.**

26) **Am, an, em, en** в конце слов или перед согласными (кроме **m, n**) произносятся как [ɑ̃] носовое: **an, ancre, lampe, entrer, emporter, ensemble, centre.**

Исключения: européen, lycéen, examen [ɛ̃].

27) **Om, on** в конце слов или перед согласными (кроме **m, n**) произносятся как [õ] носовое: **bon, pompe, nom, long, bombe.**

28) **Aim, ain, eim, ein, in, im, um, yn** в конце слов или перед гласными произносятся [ẽ] носовое: **faim, pain, frein, Reims institut, impossible, syndicat, sympathie.**

29) **Um, un** в конце слов или перед согласными (кроме **m, n**) читается как [œ̃] носовое: **humble, brun, chacun, parfum.**

30) **Um** в словах латинского происхождения произносятся как [om]: **album, aluminium, forum.**

31) **Oi** читается как [wa]: **mois, choix, voir, croire, poisson, fois.**

32) **Oin** в конце слов или перед согласными читается как [wẽ]: **moins, foin, loin.**

33) Буквосочетание **ien** читается как [jẽ]: **bien, chien, rien, il vient.**

34) Буквосочетание **ien** перед **c, t** читается как [jã]: **science, scientifique, patience, patient.**

35) Буква **u** читается как [y]: **légume, université, faculté, nutritive, culture.**

36) Буквосочетание **u** + гласная читается как [ʏ]: **nuit, lui, muet, nuage.**

37) Буквосочетания **ou, ôu, où** читается как [u]: **oublier, où, outré, goût.**

38) Буква **t** перед **i**, за которой следует гласная, читается как [s]: **aristocratie, démocratie, dictionnaire, action, actionnaire, nation, national.**

39) Буквосочетания **eu, æ, œu** и **e** в открытом слоге читается как [œ]: **fleur, sœur, œil, œuf, bœuf, heure, mener, premier.**

40) Звонкие согласные на конце слов не оглушаются: **chaise, neige, plage.**

41) Буквосочетания **il, ill** произносятся как **й [j]**: **travail, fille, detail, famille.**

Исключения: **mille [mil], ville [vil], tranquille [trãkil].**

42) Буквосочетания **au, eau, o, ô** произносятся как [o]: **autre, automobile, manteau, bientôt, porte.**

43) **-ent** на конце глагола в 3-м лице множественного числа не произносится: **ils parlent, les étudiants viennent.**

УПРАЖНЕНИЯ

Руководствуясь фонетическими правилами, распределите в данных заданиях слова по следующим колонкам:

I. 1 — конечные буквы произносятся; 2 — не произносятся:

choisir, parler, me, table, neuf, sec, fax, ce, étudiant, drap, sac, nez, plomb, lit, chef, national, bref, institut, accès, faculté, riz, carnaval, blanc, blanche, noir, écouter, droit, pied, ouvrier, employé, le, premier, accord, note, dame, nanf, deux, six, dix, vers, chez, banc, rat, banque, grand, lait, jour, chanter, coup, cinq, base, les, vert, long, paix, pays, mal, renard, crédit, rouge, loup, sang, grec, professeur, durer, petit, assez, vous, voix, rond, pont gaz.

II. 1) c → [s] 3) g → [ʒ] 5) gn → [нь]

2) c → [k] 4) g → [g] 6) gn → [gn]

cinéma, céleste, garage, crème, clair, gomme, cylindre, campagne, gilet, culture, coup, guerre, guide, carte, cercle, gagner, succès, geste, garde, facile, gymnaste, glace, général, capacité, gypse, nager, gare, légume, éclair, accompagner, ciel, cuir, gerbe, commode, digne, langue, diagnostic, cycle, vge, maigre, grange, cahier, gamme, groupe, agriculture, magnifique.

III. 1 — носовые; 2 — неносовые:

femme, bon, américaine, an, une, homme, africain, année, oncle, institut, impossible, immobile, en, emporter, pompe, commun, fin, bonne, commune, brun, chacun, lune, parfum, brune, personne, américain, pleine, chacune, un, pain, lin, laine, monotone, ton, commencer, comme, train, composer, traîner, tonne, plume, grammaire, africaine, plan, plein, singe, excellent, téléphone, nommer, lapin, entreprise, panne, pan, flamme, immeuble, contrat.

IV. [ã], [õ], [ẽ], [œ].

monde, temps, frein, commande, chacun, descendre, pain, matin, oncle, sombre, on, faim, entrer, peintre, embrasser, manger, impossible, ensemble, nombre, centre, lundi, synthèse, patron, magasin, tempérament, teint, tante, tente, timbre, brun, tomber, sympathie, content, ingénieur, appartement, antenne, ombre, ambassade, simple, maintenant, dent, linge, bain, commun, examen, lycéen, européen, remplir, dans, confort.

V. [j], [k].

carte, charge, kiwi, disque, kilo, technique, charme, qui, chercher, chef, chœur, équipe, écologie, créateur, cinq, accumuler, lac, turec, accepter, choisir, accès, qualité, architecte, kilogramme.

VI. [s], [z].

descendre, classe, scène, civil, cylindre, caisse, céder, garçon, rose, révolution, salle, race, style, national, démocratie, zéro, leçon, actionnaire, musée, situation, dix, secondaire, social, philosophie, patient, ruse, français, capacité, physique, pièce, russe, masse, maison, maçon, zone, vase, vaste, visa, ascenseur, accent, dictionnaire, zoologie, essentiel, construction.

VII. [ij], [il], [i], [j].

fille, ville, mille, famille, tranquille, cils, outil, sourcils, persil, fil, gentil, sommeil, travail, médail, détail, paille, feuille, bétail, volaille, pile, papillon, huile, houille, pillage, accueil, utile, fertile, gentille, bouillir.

VIII. [ɛ], [e], [œ], [o].

maire, été, beige, maître, œuf, dette, ces, faculté, eau, rendez-vous, mener, regarder, mère, château, tête, geste, pied, sœur, décliner, procès, auto, assez, me, œuvre, semer, neige, fête, tôt, les, œil, beaucoup, neveu, octobre, messe, ôter, arrêt, mes, chez, répéter, mer, naître, cadeau, dictée, mais, maïs, naïf, peine, aimer, ce, œsophage, cadet, beauté, neuf, immeuble, prêt, rester, bleu, autre, le.

IX. [u], [y], [w], [ʏ].

oublier, institut, doux, muet, louer, oui, nuit, Louis, lui, culture, fou, mesure, nuage, plus, légume, fruit, ouest, nouvelle, nuire, nouer, cuire, ouate, mou, nu, louange, luer, mutuel.

X. [wa], [wɛ̃].

mois, moins, loin, loi, fois, foin, noir, soi, soin, savoir, besoin, quoi, coin, voilà, pois, point, toilette, choix, toi, soie, pointure, moi, joindre, noir, moine, moitié.

XI. 1) x → [ks] 2) x → [gz]

exercice, exception, fax, exemple, extra, exister, exposition, exact, exclusif, exploitation, expérimental.

2. ТЕКСТЫ ОБЩЕБЫТОВОЙ И СТРАНОВЕДЧЕСКОЙ ТЕМАТИКИ

Devoirs pour les textes et le lexique

1. Lisez et traduisez le texte.
2. Traduisez oralement ou par écrit l'extrait du texte.
3. Intitulez en français et en russe les alinéas du texte.
4. Retenez le vocabulaire.
5. Employez le lexique du vocabulaire thématique dans les phrases.
6. Posez des questions sur le contenu du texte.
7. Répondez à ces questions d'une manière détaillée, puis en bref par les mots-clefs.
8. Rendez le contenu du texte en 10 phrases.
9. Faites le résumé du texte étudié.
10. Transformez le texte-monologue en dialogue et inversement.
11. Lisez le texte et dites quelles informations nouvelles il fournit.
12. Trouvez dans le texte les équivalents français pour
13. Développez le sujet du texte.
14. Trouvez dans le texte les verbes du I, II, III groupe. Indiquez leur temps.
15. Nommez l'infinitif des verbes qui sont dans le texte.
16. Trouvez et traduisez les phrases avec les verbes *être* et *avoir*, expliquez leur emploi.
17. Relevez dans le texte toutes les phrases à la forme passive. Traduisez ces phrases.
18. Transformez la forme passive en forme active.
19. Composez quelques phrases avec «il» impersonnel.

2.1. LA CONNAISSANCE (ЗНАКОМСТВО)

Vocabulaire

- | | |
|--|--|
| 1. Bonjour, madame, monsieur, mademoiselle, mesdames, messieurs | 1. Здравствуйте, мадам, месье, мадмуазель, дамы ,господа |
| 2. Permettez-moi de me présenter | 2. Разрешите представиться |
| 3. Faisons connaissance! | 3. Давайте познакомимся! |
| 4. Comment t'appelles-tu? | 4. Как тебя зовут? |
| 5. Mon nom est Smirnov | 5. Моя фамилия Смирнов |
| 6. Mon prénom est Alexandre | 6. Мое имя Александр |
| 7. Je m'appelle Alexandre Smirnov | 7. Меня зовут Александр Смирнов |
| 8. Permettez-moi de vous présenter mon ami | 8. Позвольте вам представить моего друга |
| 9. Enchanté(e) | 9. Рад(а) познакомиться |
| 10. Je voudrais vous présenter... | 10. Я хотел бы представить вам... |
| 11. Voilà mon ami Oleg Smirnov | 11. Вот мой друг Олег Смирнов |
| 12. C'est mon ami | 12. Это мой друг |
| 13. Qui êtes-vous? | 13. Кто Вы? |
| 14. Je suis étudiant(e) | 14. Я студент(ка) |
| 15. D'où êtes-vous? | 15. Вы откуда? |
| 16. Je suis de Russie (de France) | 16. Я из России (из Франции) |
| 17. Où étudiez-vous? | 17. Где Вы учитесь? |
| 18. Où faites-vous vos études? | 18. Где Вы учитесь? |
| 19. Je fais mes études, j'étudie, à l'université, à l'académie (agricole), à l'institut | 19. Я учусь в университете, в академии (сельскохозяйственной), в институте |
| 20. A quelle faculté étudiez-vous? | 20. На каком факультете Вы учитесь? |
| 21. Je fais mes études à la faculté d'agronomie, de zootechnie, de médecine vétérinaire, de mécanisation, d'économie, d'électrification, d'architecture et de construction | 21. Я учусь на агрономическом факультете, зоотехническом ветеринарном, механизации, экономики, электрификации, архитектуры и строительства |
| 22. En quelle année êtes-vous? | 22. На каком Вы курсе? |
| 23. Je suis en première année (en deuxième année) | 23. Я на первом курсе (на втором) |
| 24. Quel âge as-tu? | 24. Сколько Вам лет? |
| 25. J'ai (seize) ans | 25. Мне 16 лет |

Permettez-moi de me présenter

Permettez-moi de me présenter. Je m'appelle Jean Lebrun. Jean, c'est mon prénom et Lebrun, c'est mon nom. Je suis français, j'habite à Paris. J'ai 21 ans, je suis étudiant à l'université de Sorbonne. J'apprends le russe. Je parle trois langues: anglais, russe et un peu allemand. J'apprends le russe parce que je veux devenir traducteur. J'aime beaucoup la littérature russe. Mon écrivain préféré, c'est Ivan Turgenev. Ma copine Marie veut aussi être traductrice. Elle aime beaucoup la poésie russe, surtout la poésie de Pouchkin. Notre rêve est de visiter la Russie.

Jean et Marie sont vos amis français. Il viennent en Russie comme touristes et visitent votre ville. Présentez-les à vos amis. Vous pouvez commencer d'une manière suivante:

– Permettez-moi de vous présenter mes amis français...

Répondez aux questions

1. Comment t'appelles-tu?
2. Quel est ton nom?
3. Quel est ton prénom?
4. De quelle nationalité es-tu?
5. Où habites-tu?
6. Quel âge as-tu?
7. Qu'est-ce que tu fais dans la vie? Tu travailles ou tu étudies?
8. Quelle est ta future profession?

Dialogue. Faire connaissance avec un nouvel étudiant

- Salut! Moi je m'appelle Paul et toi comment tu t'appelles?
- Salut, moi je m'appelle Chen.
- Super! Et tu es de quelle nationalité?
- Je suis chinois et tu viens d'où?
- Moi, je suis allemand. Tu as quel âge?
- J'ai 21 ans et toi?
- J'ai 20 ans. Tu habites où?
- Je vis en résidence universitaire.
- C'est bien, on est voisins. Tu veux venir jouer aux jeux video chez moi demain après les cours?
- Oui, c'est très gentil.
- Alors, on peut y aller ensemble après le cours?
- Oui, c'est une bonne idée. Je peux amener les disques avec des jeux chinois si tu veux?
- Avec plaisir! J'aime découvrir de nouvelles choses! A demain!

– A demain!

C'est votre premier jour à l'université et vous faites connaissance avec les autres étudiants. Une étudiante vient vous parler. Que répondez-vous?

– Salut! Moi je m'appelle Anja et toi comment tu t'appelles?

– ...

– Super! Et tu es de quelle nationalité?

– ...

– Moi, je suis suisse. Tu as quel âge?

– ...

– J'ai 19 ans. Tu habites où?

– ...

– C'est bien, on est voisines. Tu veux venir prendre le thé à la maison demain après les cours?

– ...

– Alors, on peut y aller ensemble après le cours?

– ...

– Avec plaisir! J'aime découvrir de nouvelles choses! A demain!

– ...

Voici les réponses, quelles sont les questions?

– ...?

– Je m'appelle Olga Sokolova.

– ...?

– Je suis étudiante.

– ...?

– J'ai 18 ans.

– ...?

– J'habite à Kostroma.

– ...?

– J'étudie à l'académie agricole de Kostroma

– ...?

– Je fais mes études à la faculté d'économie.

2.2. LA FAMILLE (СЕМЬЯ)

Vocabulaire

1. Père (m)

2. Mère (f)

3. Mari (m)

4. Femme (f)

1. Отец

2. Мать

3. Муж

4. Жена

5. Fils (m)	5. Сын
6. Fille (f)	6. Дочь
7. Frère (m)	7. Брат
8. Sœur (f)	8. Сестра
9. Enfant (m)	9. Ребенок
10. Bébé (m)	10. Грудной ребенок
11. Parents (m)	11. Родители, родственники
12. Grands-parents (m)	12. Дедушка и бабушка
13. Grand-mère (f)	13. Бабушка
14. Grand-père (m)	14. Дедушка
15. Petit-fils (m)	15. Внук
16. Petite -fille (f)	16. Внучка
17. Être marié (mariée), célibataire, divorcé(e), veuf, veuve	17. Быть женатым (замужней), холостым (незамужней), разведенным(ой), вдовцом, вдовой
18. Homme (m)	18. Мужчина
19. Femme (f)	19. Женщина
20. Garçon (m)	20. Мальчик
21. Fille (f)	21. Девочка
22. Adolescent (m)	22. Подросток
23. Jeune homme (m)	23. Юноша
24. Jeune fille (f)	24. Девушка
25. Oncle (m)	25. Дядя
26. Tante (f)	26. Тетя
27. Neveu (m)	27. Племянник
28. Nièce (f)	28. Племянница
29. Cousin (m)	29. Двоюродный брат
30. Cousine (f)	30. Двоюродная сестра
31. Combien êtes-vous dans votre famille?	31. Сколько человек в вашей се- мье?
32. Nous sommes quatre	32. Нас четверо
33. De combien de personnes se compose votre famille?	33. Из скольких человек состоит Ваша семья?
34. Ma famille se compose de quatre personnes	34. Моя семья состоит из четырех человек
35. Jeune	35. Молодой
36. Vieux	36. Старый
37. Âgé	37. Пожилой
38. Aîné, -e (adj.)	38. Старший(ая), по возрасту

39. Cadet, -te (adj.)	в семье (брат, сын, сестра, дочь) 39. Младший(ая) по возрасту
40. Être plus jeune(plus âgé(e) que...de...ans	в семье (брат, сын, сестра, дочь) 40. Быть младше (старше) кого-либо на...лет

Ma famille

Je suis étudiant. Je m'appelle Pierre. J'ai dix-huit ans. Je suis né a Saint-Petersbourg. Je fais mes études à l'Université de Moscou a la faculté d'histoire. Je suis étudiant de première année.

Ma famille n'est pas nombreuse. Nous sommes cinq: mon père, ma mère, mon frère aîné, ma soeur cadette et moi. Faisons connaissance avec tous les membres de notre famille.

Mon père est un homme de cinquante ans. Il est de haute taille, aux yeux bleus, aux cheveux noirs. Il a le nez droit, la bouche bien dessinée. Il est beau et il a l'air jeune. Mon père est ingénieur. Il travaille dans un institut de recherches scientifiques.

Ma mère est de deux ans plus jeune que son mari. C'est une femme de taille moyenne, aux cheveux blonds. Ma mère a terminé la faculté d'histoire il y a vingt ans. Elle travaille a l'école. Elle est professeur d'histoire. Elle aime beaucoup ses trois enfants: Pierre, Marie et moi.

Pierre est mon frère aîné. Il est médecin. Il travaille a l'hôpital. Il n'habite pas avec nous. Il est marié. Il habite non loin de notre maison avec une charmante femme. Ma belle-soeur est musicienne. Ils ont deux enfants: un fils et une fille. Les enfants sont encore petits et ils vont au jardin d'enfants. Ma nièce a cinq ans et mon petit neveu n'a que trois ans. Ma mère aime beaucoup ses petits-enfants et les gâte un peu.

Marie est la fille cadette dans la famille. Elle a 16 ans. Cette année elle va terminer l'école secondaire. Elle a toujours de bonnes notes et rêve de devenir professeur. Mon grand-père et ma grand-mère n'habitent pas avec nous. Ils ne travaillent plus. Ils sont retraités. Ils touchent chacun une pension.

Répondez aux questions:

1. Quel âge a Pierre?
2. Où habite Pierre?
3. Où est-ce que Pierre fait ses études?
4. Est-ce que la famille de Pierre est grande?
5. Est-ce que Pierre a un frère ou une soeur?
6. Comment s'appelle le frère de Pierre?

7. Comment s'appelle la soeur de Pierre?
8. Où travaille le frère de Pierre?
9. Où travaille le grand-père de Pierre?
10. Est-ce que les grand-parents de Pierre habitent avec lui?

Dialogue. La famille

- Votre famille est-elle nombreuse?
- Pas du tout. Ma famille n'est pas grande.
- De combien de personnes se compose-t-elle?
- Nous sommes quatre: mes parents, mon frère aîné et moi.
- Que font tes parents?
- Ma mère est professeur des langues étrangères, elle enseigne l'anglais et le français à l'université.
- Et ton père?
- Il est ingénieur, il travaille à l'usine «Renault».
- Ton frère, est-il marié?
- Non, il n'est pas encore marié, il travaille comme journaliste.
- Est-ce que tes grands-parents n'habitent pas avec vous?
- Non. Ils habitent à la campagne. Ils sont à la retraite et ils sont jardiniers passionnés. J'aime beaucoup nos repas familiaux en plein air dans leur jardin.
- Allez-vous souvent les voir?
- Bien sûr, nous allons les voir presque tous les jours fériés.
- Je vois que ta famille est très unie.
- C'est vraiment ça, j'aime beaucoup ma famille.

Parlez de votre famille à vos camarades d'études, faites les dialogues.

2.3. LES SAISONS, LE TEMPS, L'HEURE (ВРЕМЯ ГОДА, ПОГОДА, ВРЕМЯ)

Vocabulaire

1. Jour (m)	1. День
2. Nuit (m)	2. Ночь
3. Matin (m)	3. Утро
4. Soir (m)	4. Вечер
5. Heure (f)	5. Час
6. Minute (f)	6. Минута
7. Seconde (f)	7. Секунда
8. Semaine (f)	8. Неделя
9. Mois (m)	9. Месяц
10. An (m), année (f)	10. Год

11. Dernier, -ère (adj.)	11. Прошлый(ая)
12. Passé, -e (adj.)	12. Прошлый(ая)
13. Prochain, -e (adj.)	13. Будущий(ая), следующий(ая)
14. Le Nouvel An	14. Новый год
15. Saison (f)	15. Время года
16. Hiver (m)	16. Зима
17. Printemps (m)	17. Весна
18. Été (m)	18. Лето
19. Automne (f)	19. Осень
20. Aujourd'hui	20. Сегодня
21. Hier	21. Вчера
22. Demain	22. Завтра
23. Avant-hier	23. Позавчера
24. Après-demain	24. Послезавтра
25. Par jour (semaine, mois, an)	25. В день (неделю, месяц, год)
26. Au début du janvier	26. В начале января
27. À la fin de, au bout de	27. В конце
28. À la mi-septembre	28. В середине сентября
29. Temps (m)	29. Время, погода
30. Date (f)	30. Дата
31. Quelle date sommes -nous aujourd'hui?	31. Какое число сегодня?
32. Nous sommes le 12 janvier	32. Сегодня 12 января
33. Quel jour de la semaine est-ce?	33. Какой день недели?
34. C'est lundi (mardi, mercredi, jeudi, vendredi, samedi, dimanche)	34. Сегодня понедельник (вторник, среда, четверг, пятница, суббота, воскресенье)
35. En quel mois sommes-nous?	35. Какой сейчас месяц?
36. Nous sommes en janvier (février, mars, avril, mai, juin, juillet, août, septembre, octobre, novembre, décembre)	36. Сейчас январь (февраль, март, апрель, май, июнь, июль, август, сентябрь, октябрь, ноябрь, декабрь)
37. Quelle heure est-il? Avez-vous l'heure?	37. Который час?
38. Il est midi (minuit)	38. 12 часов дня (ночи)
39. Il est deux heures précises	39. 2 часа ровно
40. Il est deux heures de l'après-midi	40. 2 часа дня
41. Il est deux heures cinq	41. 2:05
42. Il est trois heures et quart	42. 3:15
43. Il est quatre heures et demie	43. 4:30

44. Il est cinq heures moins dix	44. 4:50
45. Il est six heures moins le quart	45. 5:45
46. En quelle saison sommes-nous?	46. Какое сейчас время года?
47. Nous sommes en hiver (au printemps, en été, en automne)	47. Сейчас зима (весна, лето, осень)
48. Quel temps fait-il?	48. Какая погода?
49. Il fait beau (mauvais, chaud, froid, frais, sec, humide)	49. Погода хорошая (плохая, тепло, холодно, прохладно, сухо, сыро)
50. Il pleut. Il pleut à verse	50. Идет дождь. Ливень
51. Il neige	51. Идет снег
52. Il gèle	52. Морозит
53. Il dégèle	53. Тает
54. Il fait du vent	54. Ветрено
55. Il y a du brouillard	55. Туманно
56. Le ciel est couvert	56. Облачно
57. Il fait de l'orage	57. Гроза
58. Il fait une chaleur accablante	58. Невыносимая жара
59. Il fait un froid terrible	59. Ужасный холод
60. Tempête f, de neige	60. Пурга, метель
61. L'hiver est long (court, dur, doux, tiède)	61. Зима длинная (короткая, суровая, мягкая, теплая)
62. Le vent s'élève	62. Поднимается ветер
63. On étouffe	63. Душно
64. Le temps est ensoleillé	64. Погода солнечная
65. Il bruine	65. Моросит
66. Il grêle	66. Град
67. Combien fait-il?	67. Сколько градусов сегодня?
68. Quelle est la température de l'air?	68. Какова температура воздуха?
69. Il fait moins (plus) dix degrés)	69. -10 (+10) °C
70. Quelle est la météo pour aujourd'hui ?	70. Какова сводка погоды на сегодня?
71. La température nocturne sera dix degrés au-dessous du zéro	71. Ночная температура будет 10 °C ниже нуля
72. La température diurne sera deux degrés au-dessus du zéro	72. Температура днем будет +2 °C
73. Vent nord-ouest, huit mètres par seconde	73. Ветер северо-западный, 8 метров в секунду

Les saisons

Dans une année il y a quatre saisons: le printemps, l'été, l'automne, l'hiver.

Chaque saison dure trois mois. Chaque saison a son charme. Au printemps la nature s'éveille. Les arbres se couvrent de feuilles. On commence les travaux champêtres. On laboure les champs. On sème. Il fait beau. L'air est doux. Le ciel est bleu.

Après le printemps vient l'été. En été il fait chaud. Les jours sont longs. On va dans les bois pour cueillir des baies et ramasser des champignons. On se repose au bord des rivières, on se baigne. On se bronze au soleil sur la plage.

C'est le temps de grandes vacances et des voyages. On va hors de la ville. On passe le temps à la campagne, au bord de la mer ou bien dans les montagnes. Mais bientôt les jours deviennent plus courts. L'automne vient avec des pluies. Il fait frais. Il ne fait plus chaud. Adieu les beaux jours. Il fait du vent. Il y a du brouillard. Il fait souvent mauvais temps.

Après l'automne vient l'hiver. Il fait froid. Il gèle. Il neige. Les champs et les forêts sont couverts de neige. On fait du ski, on patine.

Voici les réponses, quelles sont les questions?

- ...?
- Il fait beau.
- ...?
- Il est trois heures dix de l'après-midi.
- ...?
- Non, il ne neige pas.
- ...?
- Oui, il gèle.
- ...?
- Il fait moins trois degrés.

Trouvez les avantages et les inconvénients de chaque saison de l'année.

Répondez aux questions

1. Quelle saison de l'année est la plus pluvieuse?
 2. Quelle saison de l'année est la plus froide?
 3. Quelle saison de l'année est la plus sèche?
 4. Quelle saison de l'année est la meilleure pour les grandes vacances?
- Est-ce que la météo a une influence sur vos projets, sur votre humeur?

2.4. MA JOURNEE DE TRAVAIL (МОЙ РАБОЧИЙ ДЕНЬ)

Vocabulaire

- | | |
|--|--|
| 1. Se réveiller | 1. Просыпаться |
| 2. De bonne heure, tôt/tard | 2. Рано/поздно |
| 3. Se lever | 3. Вставать |
| 4. Faire sa toilette | 4. Приводить себя в порядок |
| 5. Faire de la gymnastique | 5. Заниматься гимнастикой |
| 6. Se laver avec de l'eau froide
(chaude et du savon) | 6. Умываться водой холодной
(теплой, с мылом) |
| 7. S'essuyer | 7. Вытираться |
| 8. S'habiller | 8. Одеваться |
| 9. Se chausser | 9. Обуваться |
| 10. Se peigner | 10. Причесываться |
| 11. Se raser | 11. Бриться |
| 12. Mettre | 12. Надевать что-либо,
класть, ставить |
| 13. Faire du maquillage | 13. Делать макияж |
| 14. Faire son lit | 14. Убирать постель |
| 15. Faire sa chambre | 15. Прибирать комнату |
| 16. Préparer le déjeuner | 16. Готовить завтрак |
| 17. Prendre le déjeuner (déjeuner) | 17. Завтракать |
| 18. Manger un pain beurré | 18. Есть хлеб с маслом |
| 19. Prendre une tasse de thé
(de café) | 19. Выпивать чашку чая
(кофе) |
| 20. Aller au travail (à l'institut,
à l'académie, à l'université,
à l'école) | 20. Идти на работу (в институт,
в академию, в университет
в школу) |
| 21. À pied, en autobus | 21. Пешком, на автобусе |
| 22. Rentrer à la maison | 22. Возвращаться домой |
| 23. Dîner | 23. Обедать |
| 24. Se reposer | 24. Отдыхать |
| 25. Faire des achats (des courses) | 25. Делать покупки |
| 26. Lire des livres et des journaux | 26. Читать книги и газеты |
| 27. Regarder la télévision | 27. Смотреть телевизор |
| 28. Se promener | 28. Прогуливаться |
| 29. Venir voir ses amis = visiter
ses amis | 29. Навещать своих друзей |
| 30. Avoir la réception | 30. Принимать гостей |
| 31. Passer la soirée chez soi | 31. Проводить вечер дома |

- 32. Aller au cinéma (au théâtre, au concert, à la discothèque)
- 33. Préparer ses devoirs, faire ses devoirs
- 34. Travailler dans la salle de lecture
- 35. Prendre un bain (une douche)
- 36. Se brosser les dents
- 37. Se coucher

- 32. Ходить в кино (театр, на концерт, на дискотеку)
- 33. Делать домашнее задание
- 34. Работать в читальном зале
- 35. Принимать ванну (душ)
- 36. Чистить зубы
- 37. Ложиться спать

La journée de Philippe

On est lundi. Le réveil sonne à sept heures. Je me réveille et je me lève à sept heures et quart. Je vais dans la salle de bains où je me lave. Je prends une douche, je brosse mes dents, je me rase. Ensuite, je me peigne et je m'habille. Le matin, je suis très pressé. Alors, je me dépêche. Je prends vite mon petit déjeuner. Puis, je promène mon chien et je suis prêt à partir pour l'Université. La toilette du matin me prend une demi-heure.

Quant à ma sœur Léa, elle met une heure pour se préparer. Elle se lève à huit heures moins le quart. Elle passe trois quarts d'heure devant le miroir. Elle se fait une jolie coiffure et se maquille: elle se fait les yeux et met du rouge à lèvres. Parfois, elle se fait des ongles. Enfin, elle est prête et elle va au travail. Le matin, ma sœur n'a pas le temps de manger. Ma sœur va souvent à l'étranger pour son travail. Là, elle revient de Japon et se prépare pour aller en Allemagne.

Mes cours finissent en début de l'après-midi. A quatre heures de l'après-midi, je rentre à la maison. Je mange et je fais mes devoirs. Le soir, s'il fait beau, je me promène. J'aime aussi lire, jouer sur l'ordinateur ou surfer sur Internet.

Ma sœur rentre vers sept heures du soir et d'habitude nous prenons notre dîner ensemble. Mais ce soir Léa m'appelle et me dit: «Philippe, je ne suis pas là ce soir, je sors avec des amis». Alors je prends mon temps. Je m'installe devant la télé pour regarder mon émission sportive préférée.

Vers minuit, j'ai sommeil. Je prépare mes affaires pour demain, je range mes vêtements et je me couche. Je m'endors tout de suite et je dors bien toute la nuit. Demain, le réveil va sonner à sept heures.

Répondez aux questions:

1. Philippe est-il pressé le matin?
2. A-t-il le temps de prendre son petit déjeuner?
3. Combien de temps sa sœur passe-t-elle devant le miroir?
4. Qu'est-ce que Philippe fait ce soir?

5. Est-ce que Léa voyage beaucoup?

Vrai ou faux?

1. Le réveil sonne à huit heures.
2. Philippe se lève à sept heures et demie.
3. Le matin, Philippe est très pressé.
4. La sœur de Philippe se lève à huit heures et quart.
5. Léa passe trois quarts d'heure devant le miroir.
6. Philippe rentre à la maison à cinq heures.
7. Philippe dîne seul ce soir.
8. Pierre sort rarement le soir.

Enumérez toutes les activités de Philippe pendant la journée

Répondez aux questions

1. A quelle heure vous levez-vous?
2. A quelle heure vous êtes-vous levé ce matin?
3. Faites-vous de la gymnastique le matin?
4. Avez-vous eu le temps de faire de la gymnastique ce matin?
5. Êtes-vous long à faire votre toilette?
6. Les étudiants, ont-ils toujours le temps de prendre le petit déjeuner?
7. Combien vous prend le trajet à l'académie?
8. Que prenez-vous d'habitude pour votre petit déjeuner?
9. A quelle heure commencent les cours dans votre institut?
10. Combien de cours par jour avez-vous d'habitude?
11. Où faites-vous vos devoirs?
12. Trouvez-vous le temps de lire des journaux, des revues, d'aller au cinéma, au concert ou au théâtre?
13. A quelle heure vous couchez-vous?

2.5. LES ÉTUDES (УЧЕБА)

Vocabulaire

- | | |
|---|--|
| 1. Entrer à l'institut (à l'académie, à l'université) | 1. Поступить в институт (в академию, в университет) |
| 2. Être reçu(e) à ... | 2. Быть принятым куда-либо |
| 3. Institut (m) (pédagogique, agricole, de finances, | 3. Институт (педагогический, сельскохозяйственный, финансовый, |

du bâtiment, polytechnique, de médecine)	строительный, политехнический, медицинский)
4. Être exclu (e) de	4. Быть исключённым из ...
5. Former les spécialistes pour...	5. Готовить специалистов для ...
6. Faculté (d'économie d'agronomie d'électrification du bâtiment de mécanisation agricole de médecine vétérinaire de droit de langues étrangères	6. Факультет (экономический, агрономический, электрификации, строительный, механизации с.-х., ветеринарии, права, иностранных языков)
7. Section (f), département (m)	7. Отделение
8. Terminer	8. Закончить
9. Étudiant (m) , étudiante (f)	9. Студент, студентка
10. Faire ses études à ...	10. Учиться в ...
11. Par correspondance, à plein temps	11. Заочно, на дневном отделении
12. Être en (première, deu- xième) année	12. Быть на (первом, втором) курсе
13. Toucher la bourse	13. Получать стипендию
14. Étudier les disciplines (les matières)	14. Изучать предметы
15. Suivre des cours	15. Посещать занятия
16. Cours (m)	16. Лекция, занятие
17. Être présent à la leçon	17. Присутствовать на уроке
18. Être absent à la leçon	18. Отсутствовать на уроке
19. Manquer des cours (des leçons)	19. Пропускать занятия
20. Passer une épreuve (un examen)	20. Сдавать зачёт (экзамен)
21. Faire un stage	21. Проходить практику
22. Échouer à ...	22. Провалиться на ...
23. Se préparer à ...	23. Готовиться к ...
24. Examen (m) (oral, écrit, de concours, d'entrée, de sortie)	24. Экзамен (устный, письменный, конкурсный, вступительный, выпускной)
25 Étudier	25. Изучать

26. Apprendre qch à qn	26. Учить, обучать, узнавать что-либо
27. Avoir de bonnes (de mauvaises) notes	27. Иметь хорошие (плохие) оценки
28. Session (f) d'examens	28. Экзаменационная сессия
29. Salle (f) d'études	29. Аудитория
30. Vacances (f)	30. Каникулы
31. Corps m enseignant	31. Преподавательский состав
32. Professeur m (titulaire)	32. Преподаватель, профессор

L'Académie Agricole de Kostroma

Consultez le site internet de L'Académie Agricole de Kostroma (<https://www.kgsxa.ru/general/istoriya-akademii>) et remplissez les espaces vides avec les informations obtenues.

L'institut agricole de Kostroma a été fondé en _____. D'abord il se trouvait à Kostroma et il n' avait que 3 facultés: faculté d'agronomie, faculté de mécanisation agricole, faculté de zootechnie.

En _____ il a été déplacé à Karavaevo où un campus spécial a été construit sur la superficie de 200 hectares.

En _____ l'institut agricole a été réorganisé en académie, L'Académie Agricole de Kostroma est située à Karavaévo c'est à 7 kilomètres de Kostroma. L'académie a 6 facultés: faculté d'agrobusiness, faculté de mécanisation agricole, faculté de zootechnie et de la médecine vétérinaire, faculté d'économie, faculté d'électrification, faculté de bâtiment et d'architecture. L'enseignement se fait à plein temps et par correspondance. A l'académie étudient 5 mille étudiants. L'académie possède 4 bâtiments d'études, 2 exploitations d'études, champs expérimentaux. Les étudiants ont à leur disposition des salles d'études et laboratoires spécialisés bien aménagés, des classes d'ordinateurs, une bonne bibliothèque, une grande salle de lecture.

On peut y pratiquer aussi de nombreuses activités socio-culturelles et sportives: danse, théâtre, club photo, football et volleyball, lutte, ski etc.

Répondez aux questions

1. En quelle année l' institut agricole de Kostroma a-t-il été fondé?
2. Combien de facultés avait-il d'abord?
3. En quelle année l' institut a-t-il été réorganisé en académie?
4. Combien de facultés notre académie a-t-elle?
5. Quelles sont les facultés de l'académie de Kostroma?

6. Quel est le nombre d'étudiants à l'académie?
7. Quelles activités socio-culturelles et sportives on peut pratiquer à l'académie?

2.6. LES VOYAGES (ПУТЕШЕСТВИЯ)

Vocabulaire

1. Voyager	1. Путешествовать
2. En (par) avion	2. На самолете
3. En (par) chemin de fer = en train	3. На поезде
4. Par mer	4. По морю
5. En bateau	5. На пароходе
6. En voiture (f)	6. На машине
7. A vélo	7. На велосипеде
8. A pied	8. Пешком
9. Prendre le train (l'avion, etc.)	9. Сесть на поезд (самолет и т.д.)
10. Moyen (m) de transport	10. Средство передвижения
11. Mode (m) de transport	11. Вид транспорта
12. Place (f) de destination	12. Пункт назначения
13. Vitesse (f)	13. Скорость
14. Sécurité (f)	14. Безопасность
15. Confort (m)	15. Удобства, комфорт
16. Comfortable (adj.)	16. Удобный
17. Sûr	17. Надежный, безопасный
18. Moderne	18. Современный
19. Advantage (m)	19. Преимущество
20. Rapidité (f)	20. Быстрота
21. Trajet (m)	21. Путь
22. Ecologique	22. Экологичный
23. Polluer	23. Загрязнять (атмосферу)
24. Consommer	24. Потреблять
25. Passager	25. Пассажир
26. Voyager en classe affaire	26. Путешествовать бизнес классом
27. Voyager en classe économique	27. Путешествовать экономклассом
28. Bord (m)	28. Борт
29. Siège (m)	29. Кресло, сиденье
30. Plateau-repas (m)	30. Поднос с едой
31. Rafraîchissements (m)	31. Прохладительные напитки

32. Couverture, f	32. Покрывало
33. Solution, f	33. Решение
34. Prix, m	34. Цена
35. Vol, m	35. Рейс, полет
36. Vol, m direct / sans escale	36. Рейс прямой / беспосадочный
37. Billet, m	37. Билет
38. Avoir du retard, être en retard	38. Задерживаться, опаздывать
39. Arriver à l'heure	39. Прибывать вовремя
40. Je voudrais réserver une place sur le vol de 7 h pour Paris	40. Я хотел бы забронировать место на рейс в 7 ч на Париж
41. Désolé, ce vol est complet	41. Сожалею, билетов на этот рейс больше нет
42. Gare (f)	42. Вокзал
43. Aéroport (m)	43. Аэропорт
44. Salle (f) d'attente	44. Зал ожидания
45. TER – train express régional	45. Региональный экспресс
46. TGV – train à grande vitesse	46. Высокоскоростной поезд
47. Pays (m)	47. Страна
48. Montagne (f)	48. Гора
49. Forêt (f)	49. Лес
50. Rivière (f)	50. Река
51. Lac (m)	51. Озеро, водохранилище
52. Mer (f)	52. Море
53. Ville (f)	53. Город
54. Campagne (f)	54. Сельская местность
55. Monument (m)	55. Памятник
56. Cathédrale (f)	56. Собор
57. Château (m)	57. Замок

Les voyages

Le XX siècle, surtout sa deuxième partie est une époque de grandes vitesses. C'est pour ça que les voyages sont si populaires maintenant. Nous nous servons des moyens différents de transport pour arriver à la place de notre destination le plus vite possible.

Tout le monde a son moyen de voyage préféré. Pour quelqu'un il n'y a plus rien que voyager par avion. Il pense que les voyages par avion sont

les plus vites et les plus confortables. Mais les autres préfèrent voyager par chemin de fer parce qu'avec le train ils ont la sécurité, la vitesse et le confort combinés. Les autres admirent voyager par mer puisqu'ils aiment se promener sur le pont du bateau, regarder les vagues et les bords de la rivière. Mais quelqu'un n'aime ni mer ni avion, il préfère marcher à pied.

A présent beaucoup de monde voyage pour voir les pays étrangers, les villes modernes et les ruines des villes anciennes, ils admirent les places pittoresques et tout simplement pour changer l'atmosphère. C'est toujours intéressant de découvrir de nouvelles choses, de différents moyens de vivre, de faire connaissance avec de nouveaux amis, de goûter de nouveaux plats, d'écouter la musique différente.

La plupart de ceux qui partent en voyages prennent l'appareil photo et photographient ce qui les intéresse: les monuments des villes, les cathédrales et les châteaux anciens, les vues des montagnes, les lacs, les forêts, etc. Plus tard ils se souviendront de temps heureux qu'ils ont eu.

Si vous aimez voyager vous verrez et apprendrez beaucoup de choses que vous ne verrez jamais à la maison bien que vous puissiez les regarder à la télé. Le meilleur moyen d'apprendre la géographie, l'histoire et la culture c'est voyager.

Répondez aux questions

1. Est-ce que vous aimez voyager?
2. Quel est votre moyen de transport préféré?
3. Est-ce que vous allez souvent à l'étranger?
4. Quelle destination de voyage préférez-vous: mer, campagne, montagne, ville? Pourquoi?

Partir en avion, quels avantages ?

1. La rapidité

Un avion (850 km/h de vitesse) est près de trois fois plus rapide qu'un train rapide (300 km/h). Mais le trajet à l'aéroport, l'attente à l'aéroport prennent beaucoup de temps. Pour cette raison :

- Si vous effectuez un trajet de moins de 500 kilomètres, prenez le train
- Si vous effectuez un trajet de 500 à 1000 kilomètres, le temps de trajet peut être similaire.
- Au-delà de 1000 kilomètres, l'avion est plus rapide que le train

2. La sécurité

Malgré les accidents d'avion qui ont eu lieu récemment, l'avion est le mode de transport le plus sûr au monde. Selon une étude menée par European railway agency, le train est 29 fois plus sûr que la voiture et l'avion est 44 fois plus sûr que la voiture.

3. L'écologie

Le train est plus écologique que l'avion. Voyager en train pollue 10 à 20 fois moins qu'en avion. Tout de même les avions modernes consomment de moins en moins le kérosène. Ainsi, l'A350 XWB-1000 ne consomme que 2,6 litres de kérosène aux 100 km par passager, près de trois fois moins qu'une voiture moyenne.

4. Le confort

Sauf à voyager en première classe ou en classe affaire, voyager en classe économique n'est pas toujours confortable : sièges étroits, peu de place pour les genoux, etc. Voyager en train est plus confortable que voyager en classe économique d'un avion. Ceci étant, la qualité de service à bord des avions (en dehors des compagnies low-cost) est bien meilleure que dans les trains : écrans individuels, plateaux-repas, rafraîchissements, couverture et bientôt le WiFi. Prendre l'avion est la solution confort.

5. Le prix

Avec le développement des compagnies low-cost et la baisse du prix du pétrole, il est possible de trouver des billets d'avion à très bas prix. L'avion coûte généralement moins cher que le train, notamment si vous partez dans des destinations très touristiques où la concurrence est grande ou si vous êtes flexible concernant vos dates de vol.

6. La ponctualité

Certes, voyager en avion n'est pas sans risque, il est possible que votre vol ait du retard. Mais il est plus fréquent de voir des trains en retard. Ainsi, prendre l'avion vous permettra sûrement d'arriver à l'heure à vos rendez-vous ou sur votre lieu de vacances.

Répondez aux questions

1. Quel moyen de transport allez-vous choisir en raison de sa rapidité pour aller de Paris à Nice?

2. Quel moyen de transport allez-vous choisir en raison de sa rapidité pour aller de Paris à Nice? Quel moyen de transport est plus écologique, le train ou l'avion? Pourquoi?

3. Quel moyen de transport à votre avis est plus écologique, le train ou l'avion? Expliquez votre choix.

4. Quel moyen de transport à votre avis est plus confortable, le train ou l'avion? Expliquez votre choix.

5. Quelles sont les moyens de diminuer le coût de voyage en avion?

Reconstituez le bon ordre des répliques dans le dialogue

Réserver une place dans l'avion

– C'est un vol direct, j'espère?

– Je dois être à Amsterdam le 12 mai. Faites-moi une réservation pour le vol Air France, s'il vous plaît.

– Alors, une place en classe économique, s'il vous plaît.

– Désolée, pour le 12 mai le vol est complet, Je peux vous faire la réservation pour le 15.

– En ce cas-là, vous avez chaque jour un départ KLM.

– Oui, c'est un vol direct, sans escale.

– Non. C'est trop tard!

2.7. LA FRANCE (ФРАНЦИЯ)

2.7.1 La géographie de la France

Vocabulaire

1. Géographie (f)	1. География
2. Province (f)	2. Провинция
3. Region (f)	3. Регион
4. Fleuve (m)	4. Река (впадающая в море)
5. Océan (m)	5. Океан
6. La Garonne (f)	6. Гаронна
7. La Loire (f)	7. Луара
8. Le Rhône (m)	8. Рона
9. La Seine (f)	9. Сена
10. La mer(f) Méditerranée	10. Средиземное море
11. L'océan Atlantique	11. Атлантический океан
12. La Manche	12. Пролив Ла Манш
13. Les Alpes (f)	13. Альпы
14. Le Jura	14. Юра
15. Les Pyrénées (f)	15. Пиренеи
16. Le Massif Central	16. Центральный Массив
17. Les Vosges (f)	17. Вогезы

18. Les points cardinaux	18. Стороны света
19. Dans le nord, au nord	19. На севере
20. Dans le sud / au sud	20. На юге
21. Dans l'est / à l'est	21. На востоке
22. Dans l'ouest / à l'ouest	22. На западе
23. Au centre	23. В центре
24. Sur la côte	24. На побережье
25. Être situé	25. Располагаться
26. Se trouver	26. Находиться
27. Pays (m) limitrophes	27. Соседние страны
28. Superficie (f)	28. Площадь
29. Hexagone (m)	29. Восьмиугольник
30. Baigner	30. Омывать
31. Varié, -e (adj.)	31. Разнообразный
32. Sommet (m)	32. Вершина
33. Haut	33. Высокий
34. Exister	34. Существовать

La géographie de la France

La France est située à l'Ouest de l'Europe.

Les pays limitrophes de la France sont l'Italie, la Suisse, l'Allemagne, la Belgique, l'Espagne, le Luxembourg, l'Andorre et Monaco.

La France est le plus grand pays de l'Union Européenne. La superficie de la France est environ 550 000 kilomètres carrés. La forme de la France ressemble à celle d'un hexagone, voilà pourquoi la France est appelée souvent l'Hexagone.

La France est baignée par la mer du Nord, la Manche, l'océan Atlantique et la mer Méditerranée. Les plus grands fleuves du pays sont la Seine, la Loire, la Garonne et le Rhône.

Le relief de la France est varié: Les 6 massifs montagneux de France sont les Alpes, les Pyrénées, le massif Central, le Jura, les Vosges, le massif Armoricaïn. Le sommet le plus haut de la France est le mont Blanc situé dans les Alpes et culminant à 4 810,45 m.

Il existe deux bassins en France, le bassin parisien et le bassin aquitain. Les forêts occupent 31% de la superficie total du pays.

Répondez aux questions

1. Où est située la France?
2. Quelle superficie la France occupe-t-elle?
3. Combien de pays ont une frontière avec la France?

4. Pourquoi on appelle la France l'Hexagone?
5. Quels sont les pays limitrophes de la France?
6. Quels sont les plus grands fleuves de la France?
7. Quelles sont les massifs montagneux de la France?
8. Où se trouve le sommet le plus haut de la France?
9. Quel partie de la territoire de la France est occupé par les forêts?

Étudiez la carte géographique de la France et repondez vrai ou faux

1. Le Massif Centrale se trouve à l'ouest de la France.
2. L'Alsace se trouve au nord de la France.
3. La Normandie se trouve à l'ouest de la France.
4. La Manche sépare la France de l'Angleterre.
5. Les Pyrénées séparent la France de la Suisse.

Trouvez l'intrus parmi les noms géographiques.

Example: la Suisse, la Seine, l'Espagne, l'Allemagne – la Seine

La Suisse, l'Espagne, l'Allemagne sont des pays, la Seine est une fleuve.

1. Les Alpes, les Voges, la Manche, les Pyrénées
2. La Garonne, l'Andorre, la Loire, le Rhône
3. L'Allemagne, la Méditerranée, la Suisse, l'Espagne
4. La Belgique, l'Italie, la Finlande, Monaco
5. La Suisse, le Luxemburg, l'Allemagne, le Jura

2.7.2 Le climat de la France

Vocabulaire

- | | |
|-------------------------|-------------------------------|
| 1. Climat (m) | 1. Климат |
| 2. Tempéré, -e (adj.) | 2. Умеренный |
| 3. Relativement | 3. Относительно |
| 4. Étendu, -e (adj.) | 4. Протяженный |
| 5. Étendre | 5. Простираться |
| 6. Englober | 6. Включать |
| 7. Different, -e (adj.) | 7. Различный, разный |
| 8. Doux, douce (adj.) | 8. Мягкий |
| 9. Frequent, -e (adj.) | 9. Частый |
| 10. Influence (f) | 10. Влияние |
| 11. Faible (adj.) | 11. Слабый |
| 12. Énormément | 12. Очень сильно |
| 13. Altitude (f) | 13. Высота (над уровнем моря) |
| 14. Aride (adj.) | 14. Сухой, засушливый |

15. Ensoleillement (m)
16. Sécheresse (f)

15. Солнечное освещение
16. Засуха

Le climat de la France

La France se trouve dans la zone tempérée. Mais le territoire de la France est relativement étendu et englobe des régions climatiques différentes:

Le climat océanique est très marqué à l'ouest avec des hivers assez doux et des étés relativement frais. Les pluies sont fréquentes toute l'année.

Le climat semi-océanique est présent à l'est du climat océanique, où l'influence océanique est déjà dégradée. Les pluies sont plus faibles, les hivers sont moins doux et les étés sont moins frais.

Le climat montagnard se caractérise par le froid et la longueur de l'hiver. Les températures varient énormément en fonction de l'altitude (-6 °C tous les 1000 m environ).

Le climat méditerranéen est présent au sud-est du pays. Il se caractérise par des hivers doux, et un ensoleillement intensif et la sécheresse en été. Les pluies sont peu nombreuses, la végétation a un aspect aride.

Le climat semi-continental est présent à l'est du pays et se caractérise par les hivers plus rudes et les étés chauds. Le climat continental tel que le définissent les climatologues n'existe pas vraiment en France.

Relevez dans le texte les mots de la même famille: l'océan, le climat, la montagne, le soleil, long, sec.

Trouvez dans le texte les antonymes des mots rude, rare, chaud, fort, l'humidité.

Le Météo

Aujourd'hui, dans le nord de la France, il y a des orages. A Paris, il y a des nuages.

Dans l'est de la France, il fait froid. Il fait 5 degrés et il y a aussi des nuages.

Dans l'ouest de la France, en Bretagne, il pleut. Il y a des nuages, de la pluie et du vent. Il ne fait pas chaud, il fait 8 degrés.

Dans le sud-ouest, il fait beau mais frais: 11 degrés. Dans le sud de la France, il y a du soleil, mais attention, dans le sud-est, il y a du vent.

Les montagnes, maintenant : il fait beau sur le Massif Central. Sur les Pyrénées, il y a des nuages. Et dans les Alpes, il neige, il fait 0 degrés.

Voici sont les températures pour les grandes villes :

A Lille, ce matin, il fait 8 degrés et 10 cet après-midi. A Paris, 4 degrés ce matin et 9 cet après-midi. A Nice, 9 degrés ce matin et 14 cet après-midi. A Strasbourg, il fait seulement 2 ce matin et 6 cet après-midi. Et enfin, à Montpellier, 13 dans la matinée et 18 dans l'après-midi.

Répondez aux questions

1. Quel temps fait-il dans le nord de la France ?
2. Quelle est la température dans l'est de la France ?
3. Est-ce qu'il fait beau dans le sud de la France ?
4. Quelle est la température à Montpellier le matin ?

2.7.3. La France d'outre-mer

Vocabulaire

- | | |
|--------------------------|---|
| 1. La France d'outre-mer | 1. Заморские территории Франции |
| 2. En dehors de | 2. За пределами |
| 3. Correspondre à | 3. Соответствовать чему-л. |
| 4. Ancien, -ne (adj.) | 4. Старинный |
| 5. Soumettre | 5. Подвергаться |
| 6. Faire partie de | 6. Быть частью чего-н. |
| 7. Legislation (a) | 7. Законодательство |
| 8. Collectivité (m) | 8. Сообщество (административно-территориальное образование) |

La France d'outre-mer

La France est composée de la partie européenne qui est appelée la France métropolitaine et de nombreux territoires situés en dehors du continent européen, appelés la France d'outre-mer.

Ces territoires d'outre-mer qui correspondent à d'anciennes colonies restées françaises, sont soumis à des régimes administratifs et juridiques très différents les uns des autres. La Guadeloupe, la Guyane, la Martinique, La Réunion et, depuis 2011, Mayotte sont des départements et régions d'outre-mer (DROM) qui font partie de l'Union Européen et sont soumises à la législation européenne. Les autres territoires français d'outre-mer, appelés collectivités d'outre-mer (COM), ne font pas partie de l'Union Européen et ont des status très variés.

La population des DROM-COM est près de 2.6 millions d'habitants, les principales ressources sont l'agriculture et le tourisme.

Choisissez une bonne réponse à la question «Qu'est-ce que ça veut dire, la France d'outre-mer?»

1. C'est tous les pays où on parle français.
2. C'est «les morceaux» de France situés en dehors du continent européen.

Consultez la carte géographique du monde et présentez un des départements d'outremer à l'aide des informations données

Nom : la Guadeloupe

Situation : océan atlantique

Superficie : 1 704 km²

Distance de la métropole : 6 700 km

Population : 472 554 habitants

Villes principales : Pointe-à-Pitre, Basse-Terre

Ressources principales : tourisme, rhum, sucre

Nom : la Guyane

Situation : Amérique du sud

Superficie : 86 504 km²

Distance de la métropole : 7 000 km

Population : 281 738 habitants

Villes principales : Cayenne, Saint-Laurent du Maroni, Kourou

Ressources principales : aérospatial, pêche, or

Nom : La Réunion

Situation : océan indien

Superficie : 2 512 km²

Distance de la métropole : 10 000 km

Population : 872 183 habitants

Villes principales : Saint-Denis, Saint-Paul, Saint-Pierre

Ressources principales : tourisme, rhum, sucre

2.7.4. L'organisation politique de la France

Vocabulaire

- | | |
|--------------------|--|
| 1. Reposer sur | 1. Основываться на |
| 2. Régir | 2. Регулировать, определять, управлять, руководить |
| 3. Chef de l'état | 3. Глава государства |
| 4. Élire | 4. Избирать |
| 5. Suffrage, m | 5. Выборы |
| 6. Gouvernement, m | 6. Правительство |
| 7. Nommer | 7. Назначать |
| 8. Proposition | 8. Предложение |

9. Déterminer	9. Определять
10. Conduire la politique	10. Вести политику
11. Élaborer des lois	11. Разрабатывать законы
12. Voter	12. Голосовать
13. Proposer	13. Предлагать
14. Discuter	14. Обсуждать
15. Amender	15. Вносить изменения
16. L'Assemblée nationale	16. Национальная ассамблея
17. Le Sénat	17. Сенат

L'organisation politique de la France

L'organisation politique et administrative de la France repose sur les textes de la Constitution de 1958 qui est l'actuelle constitution de la France et régit ainsi la Vième République française.

Le Président de la République est le chef de l'état. Il est élu au suffrage universel pour 5 ans. Il nomme le Premier Ministre.

Le premier ministre est le chef du gouvernement. Les ministres sont nommés par le Président de la République, sur proposition du Premier ministre, pour faire partie du gouvernement.

Le Gouvernement détermine et conduit la politique de la nation. Il élabore des lois qui sont votées par le Parlement.

Le Parlement se compose de deux chambres qui proposent, discutent, amendent et votent les lois – l'Assemblée nationale et le Sénat.

Reliez les éléments de deux colonnes

Le Président	vote les lois
Le Gouvernement	nomme le Premier Ministre
Le Parlement	élabore les lois

2.7.5. L'organisation des collectivités territoriales en France

Vocabulaire

1. Chef-lieu (m)	1. Административный центр
2. Subdivision (f)	2. Подразделение
3. Commune (f)	3. Коммуна (низшая единица в административно-территориальном делении Франции)

Il existe 3 niveaux de collectivités territoriales en France:

- Région

- Département (101 départements)
- Commune qui est la plus petite subdivision administrative.

Depuis le 1er janvier 2016 la France compte 18 régions – 13 régions en France métropolitaine et 5 régions d’outre-mer (la Guadeloupe, la Martinique, la Guyane, la Réunion et Mayotte).

Étudiez la carte administrative de la France et répondez aux questions

1. Dans quelle région se trouve la ville de Marseille?
2. Quel est le chef-lieu de la région Auvergne-Rhône-Alpes?
3. Dans quel département se trouve la ville de Bordeaux?
4. Dans quelle région se trouve la ville de Nantes?
5. Quel est le numéro du département de Nantes?

2.8 Тексты для чтения

Les animaux domestiques

Pour nous un animal domestique est celui que l’homme élève, qui vit dans la maison de l’homme et qui vit sous sa domination. Sur les premières tentatives de domestication il n’y a pas de renseignements positifs. La prise de possession des animaux par l’homme est passée par quatre stades successifs : la capture, la captivité, l’apprivoisement et enfin la domestication. Les animaux domestiques rejoignent parfois leurs congénères sauvages, dont ils diffèrent peu, comme le renne, l’autruche, la pintade, le dindon, le cygne, le paon.

Tous nos animaux domestiques vivaient à l’état sauvage en colonies, en troupeaux, en bandes, en hardes, en compagnies. Le chien a été le premier compagnon de l’homme et son auxiliaire pour la capture des autres animaux, puis seraient venus le bœuf, le porc, le mouton et puis le cheval.

Les animaux domestiques dérivent de plusieurs souches sauvages dont les plus anciennes seraient d’origine asiatique. Il y a près de 20 espèces des animaux.

La domestication une fois réalisée, les animaux, soumis aux conditions artificielles imposées par l’homme, se sont profondément modifiés.

On distingue deux classes d’animaux : les mammifères et les ovipares. Les mammifères sont le mouton, la chèvre, la vache, le cochon, le cheval etc. Les représentants de la classe des ovipares sont les poules, les oies, les canards, les dindons, les pigeons.

Parmi les insectes on peut citer les abeilles et les vers à soie (les bombyx).

Les animaux domestiques utilisés pour le travail sont le cheval, l'âne, le chameau, l'éléphant, le mulet etc. Le gros bétail fournit de la viande, du lait, de la peau, de la graisse, les abats. Les ovines produisent de la viande, de la laine, du lait, de la peau, de la graisse. Les cochons sont les producteurs de la viande, de la graisse du lard, de la peau. La volaille nous donne des œufs, de la viande, de la graisse, des plumes, du duvet, l'abattis de volaille etc.

Tous les animaux domestiques se trouvent dans les étables. Les vaches, les bœufs, les veaux se trouvent dans une vacherie. Les porcins (les verrats, les truies, les porcelets) sont placés dans une porcherie. Les chevaux, les juments et les poulains se trouvent dans une écurie.

Les lapins domestiques vivent dans les cabanes à lapins.

Les chiens et les chats sont aussi des animaux domestiques. Ils sont les amis de l'homme.

Tous les animaux domestiques nous sont très utiles. L'homme élève les animaux, règle et contrôle leur reproduction.

Répondez aux questions :

1. De quels animaux dérivent les animaux sauvages ?
2. La prise de possession des animaux combien de stades est-elle passée ?
3. Quelle est l'origine des animaux domestiques ?
4. Combien d'espèces d'animaux domestiques y a-t-il ?
5. Quelles classes d'animaux domestiques distingue-t-on ?
6. Quels mammifères connaissez-vous ?
7. Quels représentants de la classe des ovipares y a-t-il ?
8. Quels produits fournissent les animaux domestiques ?
9. Quels animaux sont élevés par les hommes ?
10. Quels animaux étaient les premiers domestiques par l'homme ?

Appareil locomoteur

Le squelette est composé d'un certain nombre de pièces, plus ou moins indépendantes les unes des autres, qu'on appelle les os.

Les os sont formés d'une partie minérale et d'une partie vivante. Les os se rangent en trois catégories : les os longs, les os plats et les os courts.

Le squelette comprend trois parties : la tête, le tronc, les membres.

La tête. C'est un ensemble osseux complexe, formé d'os plats et d'os courts, soudés les uns aux autres. La tête comprend : le crâne et la face.

Le crâne abrite la partie antérieure des centres nerveux : le cerveau.

La face abrite les organes des sens : œil, ouïe, odorat et les premières voies respiratoires et digestives. La face comprend les deux maxillaires, base osseuse des mâchoires dans lesquelles sont enchâssées les dents.

De chaque côté de la tête l'os frontal donne naissance à une cheville osseuse qu'on nomme cornillon.

Le tronc. Il comprend la colonne vertébrale ou épine dorsale et la cage thoracique.

La colonne vertébrale est constituée par l'ensemble des vertèbres, qui sont plus ou moins mobiles les unes sur les autres. Chaque vertèbre se compose d'un corps et de prolongements osseux.

La cage thoracique. C'est une grande cavité logeant le cœur et les poumons.

Les membres. Ils se divisent en deux groupes : les membres antérieurs et les membres postérieurs. Chaque membre comprend deux parties : la ceinture qui réunit le membre au tronc et la partie libre.

Les muscles. Ce sont les organes qui ont la propriété de se contracter, c'est à dire de se raccourcir sous l'influence de certaines excitations. On distingue les muscles lisses et les muscles striés.

Le ventre. Il représente le tissu musculaire proprement dit : il est de couleur rouge et constitue la partie charnue du muscle.

Répondez aux questions :

1. Comment se groupent les cellules ?
2. De quoi sont formés les os ?
3. Quelles parties comprend le squelette ?
4. Qu'est-ce que c'est que la tête ?
5. Quelles parties abrite le crâne ?
6. Quelles parties abrite la face ?
7. Quelles parties comprend le tronc ?
8. De quoi est constituée la colonne vertébrale ?
9. Où se trouvent le cœur et les poumons ?
10. En quels groupes se divisent les membres ?

Le squelette et les organes internes

Le squelette des animaux est formé des os, des cartilages et des ligaments. Le squelette se compose des parties suivantes : le squelette de la tête, du tronc, de la queue et des extrémités.

Le squelette de la tête porte le nom « le crane ». Le crane est divisé en partie frontale et en partie pariétale. Les os les plus grands de la partie faciale sont la mâchoire supérieure et la mâchoire inférieure. La colonne vertébrale, les côtes et le sternum forment le corps. Le corps des animaux a des extrémités antérieures et des extrémités postérieures.

Les organes situés à l'intérieur du corps s'appellent les organes internes (les viscères). Ce sont les organes digestifs, respiratoires, les organes d'excrétion, de circulation et de reproduction. Les organes internes se trouvent dans le thorax, dans le ventre et dans le bassin.

L'appareil respiratoire se compose de la partie nasale, du pharynx, du larynx, de la trachée et des poumons. Il assure un échange gazeux et la transformation du sang veineux en sang artériel, il enrichit le sang en oxygène.

L'appareil digestif est formé de la bouche (la gueule), de l'estomac, du gros intestin et de l'intestin grêle. Il assure la transformation des substances nutritives, apportées par l'alimentation par les cellules de l'organisme.

L'estomac des bovidés a 4 poches : la panse, le bonnet, le feuillet et la caillette. Les reins, les urètres, la vessie urinaire sont les organes d'excrétion. Les reins produisent de l'urine et la vessie urinaire l'excrète de l'organisme de l'animal.

Les organes respiratoires, digestifs et les organes d'excrétion assurent le métabolisme.

Les organes génitaux sont les organes de reproduction. On distingue les organes du mâle et de la femelle. Le cœur se trouve dans le thorax. C'est un muscle creux qui assure la progression du sang à l'intérieur des vaisseaux. Il est situé dans la cage thoracique (le thorax) entre les deux poumons. Le cœur se compose de 2 oreillettes et 2 ventricules. Le cœur fournit sans arrêt un travail. Le sang s'éloigne du cœur vers les organes par les artères et revient au cœur par les veines.

Repondez aux questions:

1. Le squelette de quoi sert-il ?
2. Comment sont les os du crane ?
3. Par quoi est assurée la circulation nutritive ?
4. Quelle est la mission de la fonction respiratoire ?

5. En quoi consiste la transformation du sang veineux en sang artériel ?
6. L'appareil digestif par quoi est-il formé ?
7. Où est situé le cœur ?
8. Comment appelle-t-on les organes renferment à l'intérieur du corps ?
9. Par quoi circule le sang ?
10. Par quoi est assurée la progression du sang a l'intérieur du cœur ?

L'appareil digestif

L'appareil digestif est forme par l'ensemble des organes qui assurent la transformation des substances nutritives apportées par l'alimentation par les cellules de l'organisme. Il comprend une série d'organes creux dont l'ensemble forme le tube digestif et des organes pleins annexes au tube digestif, les glandes annexes. La partie intraabdominale de l'appareil est enveloppée par une séreuse spéciale, le péritoine.

L'appareil digestif commence à la bouche. La bouche est formée par les deux lèvres, supérieure et inférieure. Elle est limitée : en haut, par la voûte du palais et le voile du palais qui la séparent des fosses nasales ; en bas, par le plancher de la bouche ; latéralement, par les deux joues.

Elle communique en arrière avec le pharynx et l'orifice de communication, porte le nom d'isthme du gosier.

Entièrement tapissée par une muqueuse, elle contient les dents, la langue.

Il existe quatre sortes de dents : les incisives, les canines, les prémolaires et les molaires.

La langue est un organe charnu et mobile, saillant dans la cavité buccale. Elle comporte un squelette, des muscles qui lui confèrent sa mobilité, enfin une muqueuse contenant les récepteurs sensoriels de l'appareil de la gustation.

Il existe trois paires de glandes salivaires : les parotides, les sous-maxillaires et les sublinguales.

Le pharynx est le carrefour où le croisent les voies aériennes et digestives. Il communique avec l'œsophage par un orifice situé à la hauteur de la 6^e vertèbre cervicale, l'orifice pharyngo-œsophagien.

L'œsophage est un conduit qui fait communiquer le pharynx en haut et l'estomac en bas.

Long de 25 cm environ, large de 2 à 3 cm, l'œsophage commence au niveau de la 6 vertèbre cervicale. Il traverse successivement : la partie basse du cou, en arrière de la trachée ; la cavité thoracique, le canal thoracique, les nerfs pneumogastriques, les pédicules pulmonaires, le cœur ; le diaphragme par un orifice situé à la hauteur de la 10e vertèbre dorsale ; la partie haute de l'abdomen ou après un trajet de 2 cm, il se jette dans l'estomac par un orifice appelé cardia.

Répondez aux questions:

1. L'appareil digestif par quoi est-il formé ?
2. Quels sont les deux types d'organes qui composent l'appareil digestif ?
3. Quelle est la fonction de la séreuse spéciale qui enveloppe la partie intraabdominale de l'appareil digestif ?
4. Où commence l'appareil digestif ?
5. Quels sont les éléments qui forment la bouche ?
6. Comment la bouche communique-t-elle avec le pharynx ?
7. Quelle est la fonction principale de la langue dans la cavité buccale ?
8. Combien de paires de glandes salivaires existent et quelles sont-elles ?
9. Qu'est-ce que l'œsophage ?
10. Quel est le rôle du pharynx dans l'appareil digestif ?

L'estomac

L'estomac est une poche digestive interposée entre l'œsophage et l'intestin.

Les dimensions de l'estomac moyennement distendu sont de 25 cm pour la longueur, 11 cm pour la largeur, 9 cm pour le diamètre antéro-postérieur. La forme générale de l'estomac est celle d'un « J » majuscule avec deux segments : un segment vertical et un segment horizontal.

Le segment vertical présente : l'orifice œsophagien ou cardia, une portion renflée, la grosse tubérosité ou poche à air gastrique ; au-dessous de la grosse tubérosité, une partie moins large, le corps de l'estomac au fundus.

Le segment horizontal se dirige de gauche à droite. Il porte le nom d'antrum de l'estomac et se termine par un orifice qui fait communiquer l'estomac avec le duodénum : cet orifice est le pylore.

Le bord gauche de l'estomac porte le nom de grande courbure, le bord droit celui de petite courbure.

La paroi de l'estomac est formée de quatre couches superposées. Ce sont, en allant de l'extérieur vers l'intérieur de la cavité : une couche séreuse formée par le péritoine ; une couche musculaire faite de fibres circulaires, longitudinales et obliques ; une couche sous-muqueuse faite de tissu conjonctif, riche en vaisseau ; une muqueuse enfin, contenant de nombreuses glandes.

L'estomac est très richement vascularisé. Il reçoit en effet de nombreux vaisseaux qui lui viennent des trois branches du tronc cœliaque : artère coronaire stomacale, artère hépatique, artère splénique.

Le segment du tube digestif qui relie l'estomac au gros intestin est nommé intestin grêle. Sa longueur totale est de 7 mètres environ, son diamètre moyen de 3 cm.

L'intestin grêle comporte deux parties : une partie fixe (le duodénum) et une partie mobile (le jéjuno-iléon).

Le gros intestin fait suite à l'intestin grêle. Long de 1,50 mètre environ avec un diamètre de 3 à 8 cm, il dessine un cadre autour de l'intestin grêle.

Répondez aux questions :

1. Qu'est-ce que c'est que l'estomac ?
2. Quels sont les deux segments de l'estomac ?
3. Que trouve-t-on au niveau du segment vertical de l'estomac ?
4. Quel est le rôle du pylore dans le fonctionnement de l'estomac ?
5. Qu'est-ce que c'est que l'antrum ?
6. Quelles sont les différences entre la grande courbure et la petite courbure de l'estomac ?
7. Combien de couches composent la paroi de l'estomac ?
8. Quelles artères proviennent du tronc cœliaque pour irriguer l'estomac ?
9. Quel segment du tube digestif relie l'estomac au gros intestin ?
10. Quelles sont les deux parties de l'intestin grêle ?

Le foie

Le foie est la plus volumineuse des glandes annexes du tube digestif : son poids est en effet de 1500 grammes. Il est situé dans l'étage le plus élevé de la partie droite de l'abdomen et déborde dans la région épigastrique.

La face inférieure du foie est parcourue par trois sillons. La face inférieure du foie est parcourue par trois sillons profonds : deux de ces sillons sont antéropostérieurs (le sillon droit et le sillon gauche); le troisième est transversal (le sillon transverse ou hile de foie) transverse que pénètrent dans le foie les vaisseaux de cette glande et que sort du foie la voie biliaire principale, l'ensemble constituant le pédicule hépatique.

La présence de ces trois sillons divise le foie en quatre lobes : droit, gauche, antérieur ou « carre », postérieur.

Le foie est constitué par des cellules spéciales, les cellules hépatiques, petites cellules polygonales, riches en substances de réserve et notamment en glycogène.

Les cellules hépatiques sont groupées à l'intérieur du foie en formations spéciales, les lobules hépatiques. Le foie possède une double vascularisation, il reçoit en effet deux courants sanguins différents : celui de la veine porte et celui de l'artère hépatique.

La veine porte et ses branches apportent au foie un sang riche en substances alimentaires que les cellules hépatiques vont stocker et transformer.

L'artère hépatique amène au foie un sang riche en oxygène, indispensable à la vie et à l'activité des cellules hépatiques.

Une des fonctions du foie est la sécrétion de la bile par les cellules hépatiques. La bile est recueillie par les voies biliaires, auxquelles il faut distinguer deux parties : intra- et extra-hépatiques.

Les voies biliaires intra-hépatiques recueillent la bile sur le lieu même de sa production, au niveau des cellules hépatiques.

A l'intérieur de chaque lobule hépatique cheminent entre les travées de cellules, des canalicules qui recueillent la bile produite par ces cellules ; ce sont les canalicules intra-lobulaires.

Les voies extra-hépatiques comprennent deux parties : la voie biliaire principale et la voie biliaire accessoire.

La voie biliaire principale naît par réunion des deux canaux hépatiques, droit et gauche, qui forment le canal hépatique commun. Celui-ci se réunit au canal cystique constituant un canal unique, le canal cholédoque. Cette dernière traverse le pancréas et s'ouvre dans la deuxième portion du duodénum.

La voie biliaire accessoire est constituée par un réservoir branche en dérivation sur la voie biliaire principale. Ce réservoir est la vésicule biliaire et la bile s'y accumule dans l'intervalle des digestions. La vésicule biliaire s'évacue par le canal cystique, qui se réunit au canal hépatique pour former le canal cholédoque.

Répondez aux questions:

1. Quel est le poids moyen du foie ?
2. Où est situé le foie dans l'abdomen ?
3. Quels sont les trois types de sillons présents sur la face inférieure du foie ?
4. Comment les sillons divisent-ils le foie ?
5. Quelles sont les cellules spécifiques qui composent le foie ?
6. Quelle est la double vascularisation du foie ?
7. Quel type de sang apporte la veine porte au foie ?
8. Quelle est l'une des fonctions principales des cellules hépatiques ?
9. Quelles sont les deux parties des voies biliaires ?
10. Comment la voie biliaire principale se forme-t-elle et où s'ouvre-t-elle ?

Appareil respiratoire

L'appareil de la respiration a pour fonction de mettre l'oxygène contenu dans l'air atmosphérique en contact avec le sang qui va l'absorber et transporter ensuite aux organes. L'appareil respiratoire comprend d'abord l'appareil conducteur de l'air, constitué par les cavités nasales, le larynx, la trachée et les bronches et ensuite les poumons.

Larynx. Le larynx, situé dans la région de la gorge est un conduit cartilagineux formant l'origine de la trachée. Il joue un rôle dans la régularisation de l'entrée de l'air dans la trachée.

Trachée. C'est un long tube élastique et flexible, cylindrique, formé par une succession de cerceaux cartilagineux, et qui fait suite au larynx. La trachée descend le long de l'encolure, pénètre dans la poitrine et se bifurque pour donner naissance à deux conduits plus petits, appelés bronches, qui pénètrent dans les poumons.

Poumons. Les deux poumons du cheval sont très semblables l'un à l'autre ; leur capacité est de 35 litres en moyenne, et la quantité d'air déplacé à chaque mouvement respiratoire est de 3 à 4 litres.

Répondez aux questions :

1. Quelle est la fonction principale de l'appareil respiratoire ?
2. Quels sont les composants de l'appareil conducteur de l'air ?
3. Où se situe le larynx dans le corps ?
4. Quel est le rôle du larynx dans le processus de respiration ?
5. Qu'est-ce que la trachée ?
6. Comment la trachée se connecte-t-elle au larynx ?
7. Que se passe-t-il lorsque la trachée descend dans le corps ?
8. Quelles sont les bronches et quel est leur rôle ?
9. Quelle est la capacité moyenne des poumons du cheval ?
10. Combien d'air est déplacé à chaque mouvement respiratoire chez le cheval ?

Appareil circulatoire

Le cœur c'est un muscle qui fournit sans arrêt un travail considérable. Le nombre normal des pulsations chez les animaux domestiques est de : cheval - 40, bœuf - 50, porc - 80, chien - 100 chat -130, poule - 140.

Chez le cheval le poids du cœur est d'environ 3 kilogrammes en moyenne.

Le sang s'éloigne du cœur vers les organes par les artères et revient des organes au cœur par les veines. On distingue l'artère maxillaire, l'artère carotide, l'artère collatérale, l'artère caudale. Parmi les veines on distingue la veine angulaire de l'œil, la veine marginale de l'oreille, la veine jugulaire, la veine de l'éperon, les veines mammaires.

La lymphe est un liquide jaune pâle qui baigne tous les tissus et qui provient de la filtration du sang à travers les parois des capillaires sanguins.

L'appareil urinaire c'est comme un filtre placé sur le trajet du sang, dont il retient les impuretés et les déchets résultant du fonctionnement des tissus pour les éliminer à l'extérieur sous forme d'urine.

L'appareil urinaire se compose de deux reins et de deux canaux extérieurs appelés urètres.

L'appareil génital a pour but d'assurer la fonction et l'émission des cellules mâles et femelles, dont la rencontre constitue la fécondation. La cellule mâle s'appelle le spermatozoïde et la cellule femelle s'appelle l'ovule.

Répondez aux questions:

1. Quel rôle joue l'appareil respiratoire des animaux ?
2. Quelles pièces comprend l'appareil respiratoire ?
3. Où est situé le larynx ?
4. Qu'est-ce que c'est que la trachée ?
5. Quelle est la capacité des poumons ?
6. Quel rôle joue le cœur ?
7. Quelles artères distingue-t-on ?
8. Quelles veines distingue-t-on ?
9. Qu'est-ce que c'est que la lymphe ?
10. De quoi se compose l'appareil urinaire ?
11. Quelles cellules distingue-t-on ?

Les maladies des animaux

La maladie est le nom sous lequel on désigne « le processus morbide » envisage depuis sa cause initiale jusqu'à ses conséquences dernières. C'est un état morbide général et complexe. Les maladies laissent souvent, après elles, des séquelles qui constituent des affections. On distingue les maladies contagieuses et non contagieuses, aiguës et chroniques. On divise les maladies en maladies traumatiques, dues aux agents mécaniques ou aux agents physiques, maladies toxiques, maladies parasitaires et infectieuses.

Les agents pathogènes des maladies contagieuses sont les virus, les bactéries, les microbes et les parasites. Les maladies contagieuses du bovin sont la fièvre aphteuse, la tuberculose, la mammite. Les maladies contagieuses du mouton sont différentes maladies parasitaires. Les maladies contagieuses des porcs sont le rouget, la peste, la rhinite. Les animaux domestiques sont exposés aux différentes maladies, telles que la brucellose, la tuberculose, l'helminthiase.

Les maladies de la volaille sont le botulisme, la peste, le choléra, la leucose et la variole de la volaille. Les épidémies et les maladies non-contagieuses sont très dangereuses pour l'agriculture, elles provoquent de grandes pertes.

Les maladies les plus dangereuses pour les animaux domestiques sont le charbon, la fièvre aphteuse, la rage, la peste, la variole, le rouget, la tuberculose et d'autres.

Les maladies parasitaires des animaux domestiques sont les piropasmoses, la cysticerose, la trichinose et d'autres.

Les maladies non-contagieuses de jeunes animaux sont les maladies de l'appareil digestif. Ce sont la dispepsie, la gastrite, l'entérite et d'autres.

Les maladies provoquées par un mauvais entretien et un mauvais affouragement sont les maladies de l'appareil respiratoire (la bronchite, la pneumonie, la pleurite, les maladies de la peau, les maladies des yeux et les blessures différentes).

Certaines maladies des animaux, comme le charbon, la rage, la fièvre aphteuse sont aussi dangereuses pour les hommes. Ces maladies sont appelées les zoonoses.

Répondez aux questions :

1. Quelles maladies distingue-t-on ?
2. Quels agents pathogènes des maladies contagieuses connaissez-vous ?
3. Quelles maladies du bovin, des porcs connaissez-vous ?
4. Quelles maladies sont les plus dangereuses pour les animaux domestiques ?
5. Quelles maladies parasitaires y-a-t-il ?
6. Quelles maladies non-contagieuses des animaux connaissez-vous ?

7. Quelles maladies sont provoquées par un mauvais affouragement et un mauvais entretien ?

2.9 Les races de poules

Il existe un nombre considérable de races ou variétés de poules plus ou moins fixées, qui se sont modifiées ou altérées par suite des conditions spéciales d'habitat ou de régime auxquelles on les a soumises et qui sont la conséquence d'une foule de considérations économiques.

Les caractères distinctifs qui servent à classer les poules sont de deux sortes :

1. Ceux qui ont pour objet l'appréciation des aptitudes, considérées au double point de vue de la production de la viande et de celle des œufs, ou des deux à la fois en tenant compte en même temps de la précocité et de la rusticité des sujets.

2. Ceux qui se rapportent uniquement à l'examen extérieur des formes et du port des diverses régions du corps, depuis la tête jusqu'à l'extrémité de la queue, sans oublier les pattes, le bée, et surtout la couleur du Pucvhok 1 plumage.

Etude succincte de la poule. On appelle crête l'excroissance de chair plus ou moins développée qui se trouve à la partie supérieure de la tête et qui est toujours, pour une même race, moins forte chez la femelle que chez le male. La forme de la crête est variable : tantôt elle est simple ou double, droite ou couchée, en corne, en couronne, en gobelet, frisée, etc.

L'oreillon est la partie charnue, blanche ou rouge, suivant les races, qui se trouve sur le côté des joues, à la naissance du conduit auditif.

Les barbillons sont des appendices assez semblables à la crête, qui s'étendent en tombant de chaque côté du bec, jusqu'au-devant du cou.

La huppe est le bouquet de plumes qui se développe sur le sommet de la tête, en prenant toutes sortes de formes. Elle acquiert chez certaines races, comme la houdan, le padoue, etc., un développement hors de proportion.

On désigne sous le nom de favoris, de cravate et de barbichon, les plumes qui croissent sur le côté des joues et le menton.

Les plumes du cou, scintillantes, généralement à reflets bronzes ou dorés, se nomment camail.

Répondez aux questions :

1. Quels sont les caractères distinctifs qui servent à classer les poules
2. Nommez les parties extérieures du coq.
3. Combien de doigts portent les pattes des volailles ?
4. Quelles plumes désigne-t-on sous le nom de favoris, de cravate et de barbichon ?
5. Quelle est la forme de la crête ?
6. Enumérez certaines races des poules.

2.10 PARIS (ПАРИЖ)

Vocabulaire

- | | |
|---------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Ancien, -ne (adj.) | 1. Старинный |
| 2. Banlieue (f) | 2. Пригород |
| 3. Bateau (m) | 3. Лодка |
| 4. Berceau (m) | 4. Колыбель |
| 5. Capitale (f) | 5. Столица |
| 6. Cathédrale (f) | 6. Собор |
| 7. Chefs-d'oeuvre (m) | 7. Шедевр |
| 8. Église (f) | 8. Церковь |
| 9. Faubourg (m) | 9. Пригород, окраинный квартал |
| 10. Fondateur (m) | 10. Основатель, основоположник |
| 11. Forteresse (f) | 11. Крепость |
| 12. Île (f) | 12. Остров |
| 13. Lieu (m) | 13. Место |
| 14. Marchandise (f) | 14. Товар |
| 15. Métallurgie (f) de transformation | 15. Обрабатывающая металлургия |
| 16. Palais (m) | 16. Дворец |
| 17. Pont (m) | 17. Мост |
| 18. Port (m) aérien | 18. Аэропорт |
| 19. Quartier (m) | 19. Квартал |
| 20. Relier | 20. Соединять, объединять, связывать |
| 21. Réseau (m) | 21. Сеть, система путей сообщения |
| 22. Résidence (f) | 22. Резиденция (адм.) |
| 23. Rive (f) | 23. Берег |
| 24. Roi (m) | 24. Король |
| 25. Ruche (f) | 25. Улей |

- 26. Symboliser
- 27. Tombeau (m)
- 28. Tour (f)
- 29. La Tour Eiffel

- 26. Символизировать
- 27. Гробница, склеп, могила
- 28. Башня
- 29. Эйфелева башня

Paris est la capitale de la France. Il est à la fois la tête et le coeur du pays. C'est un centre industriel, culturel et administratif de la France.

Paris compte aujourd'hui plus de 2 millions d'habitants et plus de 12 millions avec ses faubourgs et ses banlieux. Presque la septième partie de la population de la France habite à Paris.

Paris est une grande ville laborieuse. C'est une ruche d'ateliers et d'usines. Toutes les branches de l'industrie sont représentées: la métallurgie de transformation, les industries chimiques, les industries de luxe, etc.

Paris est la capitale intellectuelle de la France. C'est la ville des universités, des musées, des bibliothèques, des académies. C'est la ville où on crée de grandes pièces théâtrales, des films, des oeuvres d'art, des ouvrages scientifiques et littéraires.

Paris est la capitale politique où se trouve le siège du gouvernement, du parlement, la résidence du président. C'est aussi le siège des ministères, des administrations, des ambassades étrangères.

Paris est la capitale financière et commerciale où se trouve le siège social des banques et de grands groupes internationaux tels que Bouygues (Bâtiment et Travaux publics), Danon (agro-alimentaire), Électricité de France (EDF), etc. Les tonnes de marchandises sont manipulées dans les gares parisiennes et dans les ports aériens. Les ports aériens d'Orly et de Roissy Charles de Gaulle relient la capitale française avec le monde entier.

Paris possède aussi un réseau bien développé de métro, un des plus vieux dans le monde, qui date de 1898. Le réseau comprend environ 220 km de voies ferrées avec 304 stations. Le métro transporte plus de 4 millions de passagers par jour.

Paris est aussi le centre de tourisme. Ses monuments, ses expositions, ses musées et théâtres attirent des touristes du monde entier. Paris est une des plus vieilles villes du monde. Il compte plus de 2000 ans. Toute l'histoire de Paris est liée à la Seine qui le divise en deux parties: la rive gauche et la rive droite avec l'île de la Cité, la plus ancienne partie de la ville.

La plupart des monuments et des musées, des théâtres, des rues, des places et des boulevards se trouvent sur la rive droite de la Seine. Les plus connus et les plus importants d'entre eux sont le Palais du Louvre, ancienne résidence des rois de France, maintenant un grand musée des

Beaux-Arts, des belles églises comme Sacré-Coeur et Madeleine, des musées comme le centre Pompidou, musée de l'Art modern. Il y a aussi de belles places. La place de l'Etoile, maintenant la Place Charles de Gaulle, a la forme d'une étoile grâce à 12 avenues qui s'ouvrent sur cette place; au centre de la place se trouve l'Arc de Triomphe, construit à l'honneur des armées françaises. Au centre de la place de la Concorde s'élève l'Obélisque d'Egypte, nommé Lucsor; de chaque côté de l'obélisque se trouve une fontaine; huit statues autour de la place symbolisent les plus grandes villes de la France. L'avenue des Champs-Élysées qui la place Charles de Gaulle à la place de la Concorde est considérée comme l'une des plus belles avenues au monde. La longueur de cette avenue est 6 km, on voit ici beaucoup de magasins de luxe, de théâtres, de cinémas, de cafés. Au milieu des Champs-Élysées se trouve le Palais du Président français. Les Champs-Élysées relient la place Charles de Gaulle à la place de la Concorde.

La rive gauche de la Seine est le pays des étudiants. Ici se trouve Université de Paris fondée au XIII^e siècle qui porte le nom de son fondateur Robert de Sorbon. Depuis le Moyen âge on appelle ce quartier le Quartier Latin. L'université de Paris est divisée maintenant en 13 universités et quelques Grandes Ecoles (Ecole de droit, des beaux Arts, de médecine etc.). Le célèbre boulevard Saint-Michel mène au cœur de ce pays des étudiants. Au centre du Quartier se trouve le célèbre jardin de Luxembourg, une des places les plus préférées du repos et des promenades des étudiants de Paris.

Non loin de la Sorbonne se trouve le Panthéon, le tombeau des grands hommes de France, tel que Voltaire, J.J. Rousseau, V. Hugo, Zola, A. France. Sur sa façade il y a une inscription: «Aux grands hommes la Patrie reconnaissante».

Sur la rive gauche de la Seine on peut voir aussi le Dôme des Invalides où se trouve le tombeau de Napoléon; aujourd'hui c'est le Musée de l'armée française qui a une grande collection de technique et d'histoire militaire. Non loin se trouve le Palais-Bourbon, ancien Palais des rois de France, maintenant la résidence de l'Assemblée Nationale. La Tour Eiffel, une des plus hautes constructions en Europe qui est devenue le symbole de Paris domine cette partie de la ville. Elle a été construite à la fin du XIX^e siècle pour une exposition universelle par l'ingénieur Gustave Eiffel; aujourd'hui elle est utilisée comme antenne de télévision.

L'île de la Cité est le cœur de Paris. Il a la forme d'un bateau. La Cité est la plus vieille partie de la ville. Elle est le berceau et le cœur de Paris. Huit ponts parmi lesquels le plus connu est le Pont Neuf, la relient aux rives

droite et gauche de la Seine. La Cité attire les Français et les étrangers par sa grande cathédrale, Notre-Dame de Paris qui est un des chefs-d'oeuvres de l'architecture gothique construite il y a plus de 600 ans. Dans l'île de la Cité on voit aussi le Palais de la Justice et la Sainte-Chapelle.

Paris est riche en théâtres et musées d'art. Paris possède près de 60 théâtres parmi lesquels l'Opéra Garnier représentant un des meilleures exemples d'architecture du Second Empire est sans doute le plus célèbre. Parmi plus de 40 musées de Paris le Louvre est le plus grand musée d'art du monde. On y trouve les oeuvres les plus célèbres de Léonard de Vinci, Rembrandt, Rubens, Raphaël. La Pyramide de verre construite dans sa cour a provoqué des débats passionnés: les uns la trouvent hors du contexte classique, les autres apprécient la fusion de l'ancien avec le moderne. Cette tendance est caractéristique pour la ville entière: Paris d'aujourd'hui mélange l'ancien et le nouveau, le moderne s'associe harmonieusement avec l'héritage des précieux bâtiments anciens.

Divisez le texte en parties et donnez un titre à chaque partie

Répondez aux questions

1. Quelle est la capitale de la France?
2. Quelle est la population de Paris?
3. Y a-t-il beaucoup de monuments à Paris?
4. Quels sont les monuments les plus connus de Paris?
5. Comment la Seine divise-t-elle Paris?
6. Quel est le nom de l'île formant le cœur de Paris?
7. Qu'est-ce que la Sorbonne?
8. Quand a-t-elle été fondée et qui est son fondateur?
9. Quelle célèbre inscription y a-t-il sur le fronton du Panthéon?
10. Donnez un exemple de la fusion de l'ancien avec le moderne dans l'architecture de Paris.

2.11. TRADITIONS ET FETES EN FRANCE (ФРАНЦУЗСКИЕ ТРАДИЦИИ И ПРАЗДНИКИ)

Vocabulaire

- | | |
|----------------------------|------------------|
| 1. Fête (f) | 1. Праздник |
| 2. Civile (adj.) | 2. Гражданский |
| 3. Religieux, -euse (adj.) | 3. Религиозный |
| 4. Drapeau (m) | 4. Знамя |
| 5. Défilé (m) militaire | 5. Военный парад |
| 6. Armistice (m) | 6. Перемирие |
| 7. Dinde (f) | 7. Индейка |

8. Crêpe (f)	8. Блин
9. Gâteau (m)	9. Пирожное
10. Eglise (f)	10. Церковь
11. Gras, -se (adj.)	11. Жирный
12. Inviter	12. Приглашать
13. Feux (m pl) d'artifice	13. Фейерверк
14. Muguet (m)	14. Ландыш
15. Orner	15. Украшать
16. Pâque (m)	16. Пасха
17. Saint (m)	17. Святой
18. Tricolore (adj.)	18. Трехцветный; (разг.) французский

Les fêtes célébrées en France

Pour les Français l'année est marquée par un certain nombre d'événements traditionnels. Dans le calendrier figure les fêtes d'origine civile et religieuse.

Noël est la fête la plus importante et la plus belle avec des cadeaux, son arbre de Noël, orné de boules, d'étoiles et de guirlands, avec le réveillon (le souper de Noël) au menu traditionnel: la dinde, le champagne et la buche, une merveilleuse buche de glace ou de chocolat!

Mardi Gras, c'est 40 jours avant Pâque que tout le monde fête en préparant des crêpes et en organisant des carnavals, des bals masqués. Que c'est gai! Mais dès le Vendredi Saint les cloches se taisent pour signifier la mort du Christ. On dit que les cloches partent pour Rome. Le dimanche de Pâque elles reviennent et sonnent.

Pâques est une grande fête de printemps avec ses rites, ses vacances et ses traditions: les messes de Pâques très belles, pleines de lumière, de musique d'orgue. Pour les enfants Pâques est le jour où on cherche les oeufs et les cloches en chocolat que les parents cachent dans le jardin ou dans la maison.

Le 1er avril est marqué par des farces qu'on joue avec ses amis et des parents en accrochant dans leurs dos des poissons d'avril, en donnant des annonces amusantes et absurdes. Ce jour – là tous les farces sont pardonnées, il suffit de dire: Poisson d'avril!

Beaucoup de fêtes religieuses ont disparu ou n'ont plus la même importance qu'autrefois. Une grande partie des gens ont perdu de vue leur signification religieuse pour ne retenir que la fête elle – même.

Le jour de l'An est une fête laïque qui indique le changement d'année civile et correspond à la fois à la Saint Sylvestre qui marque le dernier jour

de l'année. C'est l'occasion de souhaiter à tous les amis et parents «Bonne année», «Bonne santé».

Pour la nuit du Jour de l'An, celle du 31 décembre au 1 janvier, il est habituel de «réveillonner», c'est-à-dire de sortir avec des amis ou même de les inviter à la maison pour manger ensemble, pour danser. Le réveillon du Nouvel An diffère en cela de celui de Noël qui reste une fête familiale.

Les fêtes nationales sont l'Armistice (le 11 novembre) qui met fin à la Première Guerre mondiale (1914 – 1918), le 1 Mai – la fête de Travail et du Printemps, quand les travailleurs défilent dans les rues avec les syndicats et où l'on offre du muguet. Mais on aime surtout la Fête Nationale du 14 juillet, l'anniversaire de la prise de la Bastille, avec son défilé militaire sur les Champs-Élysées, les danses populaires, les bals en pleine nuit dans les rues et les feux d'artifice dans tous les coins du pays, dans les grandes villes et les plus petits villages.

Répondez aux questions

1. Quelles fêtes religieuses sont célébrées en France ?
2. Quelles fêtes civiles sont célébrées en France ?
3. Lequelles des fêtes célébrées en France sont également célébrées en Russie ?

Le 14 juillet

Le 14 juillet est la grande fête nationale du peuple français. La ville de Paris a mis sa robe de fête tricolore : partout, sur les façades, sur les balcons et les fenêtres on voit des drapeaux bleu, blanc, rouge. Toutes les rues de la capitale sont ornées de drapeaux.

Vous sortez le matin et vous sentez la fête en l'air. Tout le monde se dirige vers la place de la Bastille. C'est là que commence le défilé militaire.

Devant la sortie du métro vous voyez une foule énorme qui attend avec patience au bord des trottoirs le commencement de la revue militaire.

Enfin le défilé s'approche. De loin on entend les sons de la musique militaire. Voilà qu'ils passent devant vous, les soldats et les officiers. Les uniformes frappent l'œil, les casques brillent au soleil, on défile sans hâte, à pied et à cheval, on bat les tambours, les orchestres jouent les marches militaires. Tout à coup vous entendez le bruit des moteurs au-dessus de votre tête. Vous regardez en haut et vous voyez dans le ciel bleu des traces tricolores. Ce sont les avions supersoniques qui viennent de passer dans le ciel de Paris.

Et le soir? Comment les Français passent-ils le soir du 14 juillet ? Le soir des bals commencent dans tous les quartiers, les banlieues des grandes

viles, dans toutes les petites viles et les villages de France. Le peuple célèbre sa fête, c'est une tradition de danser au bal du 14 juillet.

Répondez aux questions

1. Quelle est votre fête préférée? Pourquoi?
2. Comment aimez-vous célébrer les fêtes (en famille, avec des amis, en quittant la ville, etc.)?
3. Y a-t-il des traditions particulières de célébration de fêtes dans votre famille?
4. Quel est le rôle des fêtes dans la vie de la société?

Parlez des fêtes qui sont célébrées en Russie en précisant: a) leur origine; b) un événement historique auquel elles sont liées; c) le mode de leur célébration

3. ГРАММАТИКА

3.1. LE PRÉSENT DE L'INDICATIF

Présent — настоящее время — употребляется так же, как настоящее время в русском языке, т.е. обозначает:

1) действия, совершающиеся в настоящий момент:

Il commence à lire.

Он начинает читать.

2) явления постоянного характера:

Nous avons beaucoup d'amis.

У нас много друзей.

3) действия повторяющиеся или обычные:

J'achète ce journal tous les matins.

Я покупаю эту газету
каждое утро.

3.1.1. Observez la conjugaison du verbe «parler»: quelles sont les terminaisons du présent des verbes du groupe I?

Forme affirmative

-oui-

je parle

nous parlons

tu parles

vous parlez

elle/on parle

ils/elles parlent

<i>Forme négative</i> <i>-non-</i>	<i>Forme interrogative</i>	<i>Impératif</i>
Je ne parle pas	Est-ce que je parle?	(Ne) Parle (pas)!
Tu ne parles pas	Parles-tu?	(Ne) Parlons (pas)!
Il/Elle/On ne parle pas	Parle-t-il?	(Ne) Parlez (pas) !
Nous ne parlons pas	Parlons-nous?	
Vous ne parlez pas	Parlez-vous?	
Ils/Elles ne parlent pas	Parlent-ils?	

3.1.2. Complétez

1. J'habite, vous
2. J'écoute, tu... .
3. Vous étudiez, je
4. Tu aimes, je
5. Je voyage, nous....
6. Il répète, vous... .
7. Nous regardons, tu
8. Vous pensez, je

3.1.3. Dites à la forme négative

1. Je travaille, vous ne ... pas.
2. On chante, je ne ... pas.
3. Elle regarde, nous ne ... pas.
4. J'aime, tu ne ... pas.
5. Vous parlez, on ne ... pas.
6. Nous pensons, vous ne ... pas.
7. Tu voyages, je ne ... pas.
8. On répète, vous ne ... pas.

3.1.4. Observez la conjugaison des verbes:
quelles sont les terminaisons du présent des verbes du groupe II?

<i>Forme affirmative</i> -oui-	<i>Forme négative</i> -non-	<i>Forme interrogative</i> -?-	<i>Impératif</i> -!-
Je finis	Je ne finis pas	Est-ce que je finis?	
Tu finis	Tu ne finis pas	Finis-tu?	(Ne) Finis (pas)!
Il/Elle/On finit	Il/Elle/On ne finit pas	Finit-il?	
Nous finissons	Nous ne finissons pas	Finissons-nous?	(Ne) Finissons (pas)!
Vous finissez	Vous ne finissez pas	Finissez-vous?	(Ne) Finissez (pas)!
Ils/Elles finissent	Ils/Elles ne finissent pas	Finissent-ils?	

3.1.5. Complétez

1. J'applaudis, vous ...
2. Tu choisis, nous ...
3. Il grandit, ils ...
4. Nous remplissons, je ...
5. Vous bâtissez, tu ...
6. Ils réfléchissent, il ...

Verbes du groupe III

3.1.6. Retenez le verbe «être»:

1. Je **suis** heureux (Sentiment)
2. Tu **es** Russe (Nationalité)
3. Il **est** ingénieur (Profession)
4. Nous **sommes** employés (Catégorie socio-professionnelle)
5. Vous **êtes** mariés (État civil)
6. Elles **sont** libres.

-non-	-?-	-!-
Je ne suis pas	Suis-je?	(Ne) Sois (pas)!
Tu n'es pas	Es-tu?	(Ne) Soyons (pas)!
Il n'est pas	Est-il?	(Ne) Soyez (pas)!
Nous ne sommes pas	Sommes-nous?	
Vous n'êtes pas	Êtes-vous?	
Ils ne sont pas	Sont-ils?	

3.1.7. Complétez et traduisez

Je.....heureux. Nous..... stagiaires.
 Tu.....en retard. Vous..... étudiants.
 Il ne.....pas présent. Ils.....libres.
 Elle.....absente. Elles.....occupées.

3.1.8. Retenez le verbe «avoir»

-oui-	-non-	-?-
J'ai	Je n'ai pas	Ai-je?
Tu as	Tu n'as pas	As-tu?
Il/Elle/On a	Il n'a pas	A-t-il?
Nous avons	Nous n'avons pas	Avons-nous?
Vous avez	Vous n'avez pas	Avez-vous?
Ils/Elles ont	Ils n'ont pas	Ont-ils?

3.1.9. Mettez:

a) à la forme affirmative

- As-tu faim?Oui, j'ai faim.
- Avez-vous soif?
- Ont-ils peur?
- Avons-nous tort?
- Avez-vous l'habitude d'aller à pied?....
- As-tu l'idée?
- A-t-on le temps?
- As-tu froid?
- Avez-vous chaud?
- A-t-il raison?

b) à la forme négative:

As-tu faim?Non, je n'ai pas faim.

4.1.10. Conjugaison des verbes du groupe III au présent de l'indicatif

<i>faire</i> делать	<i>aller</i> идти	<i>lire</i> читать	<i>prendre</i> брать	<i>attendre</i> ждать	<i>connaître</i> знать	<i>pouvoir</i> мочь	<i>mettre</i> ставить
je fais	je vais	je lis	je prends	j'attends	je connais	je peux	je mets
tu fais	tu vas	tu lis	tu prends	tu attends	tu connais	tu peux	tu mets
il fait	il va	il lit	il prend	il attend	il connaît	il peut	il met
nous faisons	nous allons	nous lisons	nous prenons	nous attendons	nous connaissons	nous pouvons	nous mettons
vous faites	vous allez	vous lisez	vous prenez	vous attendez	vous connaissez	vous pouvez	vous mettez
ils font	ils vont	ils lisent	ils prennent	ils attendent	ils connaissent	ils peuvent	ils mettent

<i>savoir</i> знать	<i>vouloir</i> хотеть	<i>venir</i> приходить, приезжать	<i>ouvrir</i> открывать	<i>écrire</i> писать	<i>dire</i> говорить
je sais	je veux	je viens	j'ouvre	j'écris	je dis
tu sais	tu veux	tu viens	tu ouvres	tu écris	tu dis
il sait	il veut	il vient	il ouvre	il écrit	il dit
nous savons	nous voulons	nous venons	nous ouvrons	nous écrivons	nous disons
vous savez	vous voulez	vous venez	vous ouvrez	vous écrivez	vous dites
ils savent	ils veulent	ils viennent	ils ouvrent	ils écrivent	ils disent

Attention!

La conjugaison des verbes pronominaux au présent:

- oui -	- non -	- ? -	- ! -
Je me lève	Je ne me lève pas	Est-ce je me lève?	
Tu te lèves	Tu ne te lèves pas	Te lèves-tu?	Lève-toi!
Il se lève	Il ne se lève pas	Se lève-t-il?	
Nous nous levons	Nous ne nous levons pas	Nous levons-ous?	Levons-nous!
Vous vous levez	Vous ne vous levez pas	Vous levez- vous?	Levez-vous!
Ils se lèvent	Ils ne se lèvent pas	Se lèvent-ils	

3.1.11. Completez

1. Je ... lève tôt.
2. Tu ... lèves à 7 heures.
3. Il ... rase chaque matin.
4. Nous ... promenons ensemble.
5. Vous ... couchez tard.
6. Ils ... habillent à la mode.

3.2. L'IMPÉRATIF

L'impératif — повелительное наклонение, употребляется для выражения приказа или просьбы. Образуется от 2-го лица ед.ч. в présent, окончание «s» отбрасывается: Parle! и от 2-го лица мн.ч. Parlez!

3.2.1. Donnez quelques conseils à votre ami(e), qui

- ne ferme pas la porte Ferme la porte!
- est toujours en retard.!
- ne revient pas à l'heure.!
- ne met pas le livre à sa place.!
- regarde la télé et n'apprend pas le français.!
- ne met pas son chapeau quand il fait froid.!
- ne fait pas de sport.!
- prend toujours votre stylo.!

3.3. L'IMPARFAIT

L'imparfait употребляется для обозначения действия, длившегося в тот момент прошлого, о котором идет речь. Встречается:

1) в описаниях, рассуждениях:

La maison que nous habitions	Дом, в котором мы жили, не был
n'était pas très grande.	очень большим.

2) для выражения действий привычных или повторяющихся:

Il rentrait toujours tard.	Он всегда возвращался поздно.
----------------------------	-------------------------------

3) для обозначения прошедшего незавершенного действия:

Je travaillais toute la soirée.	Я работал весь вечер.
---------------------------------	-----------------------

4) После «si» в значении «если бы»:

Si j'avais le temps!	Если бы у меня было время!
----------------------	----------------------------

3.3.1. Observez ces exemples: comment est formé l'imparfait?

1. Je regardais la télévision.
2. Tu écoutais la musique.

3. Il discutait avec des amis.
4. Nous chantions une chanson française.
5. Vous jardiniez.
6. Elles tricotaient.

Безударная основа présent de l'indicatif (1 л. мн.ч.) + окончание imparfait: **-ais,**

-ais, -ait, -ions, -iez, - aient

Présent Imparfait

Nous lisons – je lisais

Nous faisons – je faisais

Nous finissons – je finissais

Nous avons – j'avais

Attention !

être – j'étais, vous étiez

3.3.2. Complétez avec les terminaisons de l'imparfait

1. Mon grand-père habit.....à la campagne.
2. Je n'av.....pas peur.
3. Mon frère ven.....avec nous à la chasse.
4. Monique ne se tromp.....jamais.
5. Ma mère prépar.....le repas.
6. Nous pass.....les vacances au bord de la mer.

3.3.3. Mettez à l'imparfait

1. Quand j'étais petit, je (aller) à l'école dans mon village. 2. Je (être) très timide et je (ne pas aimer) aller à l'école. 3. Nous (habiter) dans une grande maison à côté de Paris. 4. Je (ne jamais être) malade. 5. Pendant les vacances, mes grand-parents (inviter) toute la famille chez eux et je (voir) tous mes cousins et cousines.

3.4. LE COMPARATIF

Le comparatif avec un adjectif/ un participe passé / un adverbe

La Volga est plus large que la Moskova. Волга шире, чем Москва-река.

L'allemand est moins répandu que l'anglais. Немецкий язык менее распространен, чем английский.

Pierre lit aussi vite que Paul. Пьер так же быстро читает, как и Поль.

3.4.1. Observez les exemples: comment est formé le comparatif?

Traduisez-les

L'Allemagne est **plus** peuplée **que** la France.

L'Aquitaine est **moins** peuplée **que** la Bretagne.
L'Auvergne est **aussi** peuplée **que** la Bourgogne.
plus ... que > moins... que < aussi... que =

4.4.2. *Faites des comparaisons en utilisant les éléments suivants*

Exemple: La Loire > la Seine (être long).

La Loire est plus longue que la Seine.

Les Pyrénées < les Alpes (être haut(s)).

Marseille > Rouen (être éloigné de Paris).

Le mois de janvier > le mois de mars (être froid).

3.5. LE SUPERLATIF

C'est la plus belle rue de notre ville. Это самая красивая улица нашего города.

Ce livre est le moins intéressant de tous ses livres. Эта книга наименее интересная из всех его книг.

3.5.1. *Observez les exemples:
comment est formé le superlatif? Traduisez*

Le Luxembourg est le pays européen **le moins** peuplé.

Les Pays-Bas est le pays européen **le plus** peuplé.

Le/la/les plus + adjectif (participe passé)

Le / la / les moins + adjectif (participe passé)

Mais:

Ce vin, il est **bon**. Oui, mais chez nous, il est **meilleur**.

Cette étudiante est **la meilleure** de son groupe.

bon meilleur le / la / les meilleur(e)(s)

mauvais pire le / la / les pire(s) petit

moindre le / la / les moindre(s)

Tu dances **bien**. Mais elle danse **mieux**. C'est elle qui danse **le mieux**.

bien mieux le mieux

mal pis le pis

beaucoup plus le plus

peu moins le moins

3.5.2. *Complétez avec les comparatifs qui conviennent*

1. Ce restaurant est bon, mais celui qui est à côté de chez nous est

_____.

2. Aujourd'hui, ton gâteau est encore _____ que d'habitude!

3. Aujourd'hui, il ne fait pas beau mais hier c'était encore _____.

4. Il parle beaucoup au téléphone mais son frère parle encore _____ que lui.

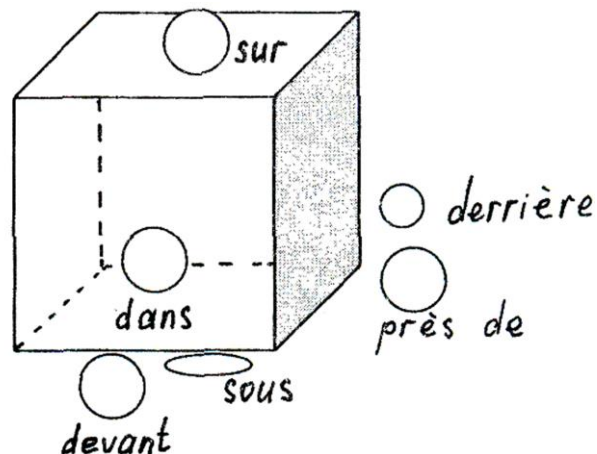
5. C'est bien de venir en cours mais c'est encore _____ d'apprendre le vocabulaire.

3.5.3. Traduisez

1. Elle est plus jeune que son frère. 2. Il est plus grand que Christophe. 3. Ils sont plus âgés que nous. 4. Est-ce moins cher dans votre pays ? 5. Ce n'est pas aussi cher qu'ici. 6. Le temps est beaucoup plus ensoleillé aujourd'hui. 7. Il fait de plus en plus chaud. 7. Il a la maison la plus confortable de cette banlieue. 8. Je pense que c'est son roman le moins intéressant. 9. Cela ne pourrait pas être pire.

3.6. LES PREPOSITIONS

3.6.1. Retenez les prépositions de lieu



3.6.2. Complétez les phrases suivantes par les prépositions (sur, devant, derrière, dans, près de, sous)

1) Il y a un oiseau _____ le toit de la maison. Le chat s'est caché _____ la voiture, il veut sauter _____ le toit pour attraper l'oiseau. 2) Le tracteur est _____ le garage mais la voiture est _____ la cour de la ferme. Les clés sont _____ la table mais les clés du tiroir sont _____ ma poche. 3) Julie a demandé aux enfants d'aller jouer _____ la cour car il faisait trop de bruit _____ la maison mais les enfants se sont cachés _____ la table. 4) Aujourd'hui il y avait beaucoup de monde _____ le bus. 5) La cité universitaire est _____ de l'institut. Versailles est _____ de Paris. 6) L'ordinateur est posé _____ le bureau. Le chat dort _____ la chaise.

3.6.3. Lisez et observez l'emploi des prépositions de lieu avec les noms géographiques

	<i>Nom de pays</i>	<i>Destination</i>	<i>Provenance</i>
Au masculin	Le Brésil	Je vais au Brésil.	Je revins du Brésil.
Au féminin	La France	Il étudie en France.	Il écrit de France.
Au pluriel	Les États-Unis	Il part aux États-Unis.	Il rentre des États-Unis.

3.6.4. Complétez avec une préposition de lieu

Le Canada	Il habite.....	Il rentre.....
Le Portugal		
La Suisse		
L'Allemagne		
Les Antilles		

3.6.5. L'emploi de quelques prépositions

«à» (à la / à l' / au / aux) indique une position fixe ou une destination: *J'habite à Paris. Je vais à l'Université.*

«de» (de la / de l' / du / des) indique la provenance: // *revient de Paris*

«en» a une valeur générale: *J'habite en banlieue.*

«dans» 1) a une valeur spécifique: *J'habite dans la banlieue sud.* 2) a une idée d'intériorité: *Elle s'est assise dans un fauteuil.*

«sur» a une idée de superposition: // *marche sur une route. Elle s'est assise sur une chaise.*

«chez» indique nom de personne: // *va chez le dentiste.*

3.6.6. Complétez avec les prépositions et les articles qui conviennent

1. Les parents de Monique habitent Strasbourg. 2. Marie revient Egypte. 3. Nous allons..... exposition. 4. Ils sont assis banc. 5. Il est interdit de marcher..... pelouse. 6. Il ne faut pas jeter de papiers..... rue. 7. Pour acheter de la viande tu dois aller.....boucher. 8. On vend la viande..... boucherie. 9. Il veut acheter une maison ville. 10. Ils nous attendent gare. 11. Je mets les vêtementsarmoire.

3.7. LE PARTICIPE PASSE

Le participe passé употребляется:

a) самостоятельно, как определение:

le livre lu

прочитанная книга

les nouvelles reçues

полученные извистия

б) с вспомогательным глаголом **avoir** или **être** для образования **Passé composé**.

3.7.1. Observez les exemples: comment est formé le participe passé?

Groupe I

parler – parlé

habiter – habité

travailler – travaillé

Groupe II

finir – fini

fleurir – fleuri

remplir – rempli

3.7.2. Retenez la formation du participe passé des verbes du groupe III

avoir – eu

être – été

lire – lu

venir – venu

vouloir – voulu

recevoir – reçu

savoir – su

connaître – connu

devoir – dû

descendre – descendu

voir – vu

partir – parti

croire – cru

attendre – attendu

perdre – perdu

prendre – pris

mettre – mis

asseoir – assis

dire – dit

écrire – écrit

faire – fait

naître – né

aller – allé

ouvrir – ouvert

3.7.3. Quel est le participe passé de ces verbes?

regarder >mettre >

apprendre >voir >

faire >aller >

avoir >savoir >

être >vouloir >

écrire >partir >

3.7.4. Formez le participe passé d'après le modèle

apprendre la règle > la règle apprise

construire les maisons > les maisons construites

écrire une lettre >

fermer les fenêtres >

choisir la cravate >

préciser des besoins >

équiper des amphithéâtres >

réussir un bac >

informatiser la bibliothèque>.....

3.8. LE PASSE COMPOSE

Le passé composé — время, обозначающее действие законченное, предшествующее действию, совершающемуся в настоящем. Переводится глаголом, как совершенного, так и несовершенного вида:

Il a répété sa question.	Он повторил свой вопрос.
Il a plu toute la journée.	Дождь шел весь день.

*3.8.1. Observez les exemples suivants:
comment est formé le passé composé? Traduisez*

«avoir» + participe passé

J'ai beaucoup parlé de mon voyage.

Tu as assisté à un concert de musique jazz.

Il a emprunté ce livre à la bibliothèque.

Nous avons acheté des journaux.

Vous avez écouté ces disques.

Ils ont passé leur examen.

*3.8.2. Observez les exemples suivants: comment est formé le passé
composé de ces verbes? Traduisez*

venir, aller, entrer, sortir, partir, naître, mourir, monter, descendre,
tomber, rester, arriver

«être» + participe passé

Je suis allé(e).	Nous sommes venu(e)s
------------------	----------------------

Tu es parti(e).	Vous êtes sorti(e)s.
-----------------	----------------------

Il est resté.	Ils sont arrivés.
---------------	-------------------

Elle est restée.	Elles sont arrivées.
------------------	----------------------

Participe passé глаголов, спрягаемых 'с вспомогательным глаголом «être», согласуются в роде и числе с подлежащим.

3.8.3. Complétez avec le passé composé

Qu'est-ce qu'ils ont fait hier?

1. Maxime.....un fax.	envoyer
2. Jean-Paul.....en Afrique.	partir
3. Rose.....à son ami allemand.	téléphoner
4. M. Thomas.....un magnétoscope.	acheter
5. Mme Dulac.....une lettre à sa copine.	écrire
6. Les enfants.....à l'école.	aller
7. Paul et Antoine.....une bonne soirée.	passer

8. M. et Mme Martin....au restaurant.	<i>dîner</i>
9. Claire.....à la maison.	<i>rester</i>
10. Je.....tard.	<i>rentrer</i>

*3.8.4. Choisissez entre les verbes «avoir» ou «être»
et complétez la lettre suivante*

Chère Marie,

Enfin je suis en Russie. Nous ... arrivés le vingt juillet à Moscou et nous y ... restés deux jours. Nous vu beaucoup de monuments. Paul ... pris beaucoup de photo. Puis nous ... visité le Kremlin. C'est formidable! J'... acheté des livres sur Moscou, Mes amis ... acheté de très jolis souvenirs. Je ne sais pas exactement la date de notre arrivée, mais je pense que nous rentrerons à la fin du mois d'août.

A bientôt, Sophie.

3.8.5. Mettez au passé composé

1. On frappe à la porte. 2. Il tombe malade. 3. Comment trouvez-vous le spectacle? 4. Ils y restent une semaine. 5. Les acteurs jouent à la perfection. 6. Le train arrive à Moscou. 7. Ce matin il fait beau. 8. Ils viennent chez leurs amis pour faire leurs adieux.

3.8.6. Complétez le tableau. Faites attention à la conjugaison des verbes pronominaux au passé composé

- oui -	- non -	- ? -
Je me suis levé(e)	Je ne	Me suis-je levé(e)?
Tu.....	Tu ne t'es pas levé(e)	T'.....
Il s'est levé	Il ne.....	S'est-il levé?
Nous nous sommes levé(e)s	Nous.....	Nous....
Vous.....	Vous ne vous êtes pas levé(e)s	Vous.....
Ils.....	Ils.....	Se sont-ils levés

3.9. LE FUTUR SIMPLE

Le futur simple употребляется для выражения действия будущего по отношению к настоящему моменту и переводится будущим временем совершенного и несовершенного вида:

Après le déjeuner nous <i>irons</i> à la conférence.	После обеда мы <i>пойдем</i> на конференцию.
--	--

3.9.1. *Observez les exemples suivants:
comment est formé le futur simple?*

Infinitif + terminaison : -ai, -as, -a, -ons, -ez, -ont.

1. Demain j'*assisterai* à un match.
2. Aujourd'hui tu *emprunteras* ce livre dans une bibliothèque.
3. Il *téléphonerà*.
4. Dans une semaine on *se reposera*.
5. Ce soir nous *écouterons* des disques.
6. Pendant les vacances vous *visiterez* des monuments historiques de notre région.
7. Ils *parleront* de leur voyage.

*Au futur simple tous les verbes ont les mêmes terminaisons:

Je parler-ai	Nous parler-ons
Tu parler-as	Vous parler-ez
Il parler-a	Ils parler-ont

3.9.2. *Formes irrégulières. Completez*

<i>Infinitif</i>	<i>Radical</i>	<i>Infinitif</i>	<i>Radical</i>
être	ser...	pouvoir	pourr...
avoir	aur...	devoir	devr...
faire	fer...	savoir	saur...
aller	ir...	falloir	faudr...
voir	verr...	tenir	tiendr...
venir	viendr...	valoir	vaudr...
vouloir	voudr...	envoyer	enverr...

3.9.3. *Donnez l'infinitif de chaque verbe*

<i>Futur</i>	<i>Infinitif</i>
1. Un jour vous serez riche.	
2. Vous prendrez la première rue à droite.	
3. En avril tu viendras passer quelques jours à Paris.	
4. Nous vous appellerons dans trois jours.	
5. Demain il enverra un fax.	
6. Vous me ferez voir les plus beaux coins de la ville.	
7. Ils partiront bientôt.	
8. Tu sauras cette nouvelle le premier.	

3.9.4. Complétez les verbes suivants par les terminaisons qui conviennent, traduisez les phrases

1. Je rencontrer..... ma copine.
2. Elle se marier..... bientôt .
3. On réaliser.....un projet.
4. Ils acheter..... une maison.
5. Nous vous appeller..... demain.
6. Vous partir..... loin.
7. Paul arriver.....le mois prochain.
8. M'appeller.....tu la semaine prochaine?
9. Dès mon arrivée, je t'écrir.....

3.10. LE FUTUR PROCHE

Le futur proche выражает действие будущее, непосредственно связанное с настоящим. Переводится глаголом в будущем времени в сочетании с наречием «сейчас» или словами «намереваться, собираться» (что-то сделать):

Je vais revenir.

Я сейчас вернусь.

3.10.1. Observez les exemples suivants: comment est formé le futur proche?

Auxiliaire «aller» (au présent) + infinitif

Traduisez:

Je vais tout faire.

Tu vas envoyer une lettre.

Il va arriver dans dix minutes.

Nous allons passer notre examen.

3.10.2. Mettez au futur proche et traduisez les phrases

1. J'ouvre la fenêtre. > Je vais ouvrir la fenêtre.
2. Il allume sa cigarette. >.....
3. On regarde une émission. >.....
4. Vous lisez un roman policier. >.....
5. Ils finissent leur travail. >.....
6. Nous rentrons à la maison. >.....
7. Je me lève. >.....
8. Tu sors de ton bureau. >.....
9. On s'arrête pour acheter un journal. >.....
10. Je t'attends. >.....

3.11. LE PLUS-QUE-PARFAIT

Le plus-que-parfait – выражает действие, предшествующее другому действию в прошлом. Оно употребляется обычно в сложных предложениях, когда сказуемое главного предложения выражено Imparfait или Passé composé:

Il était déjà parti quand tu as téléphoné.

Он уже уехал, когда ты позвонил.

3.11.1. Observez les exemptes suivants: comment est formé le plus-que-parfait?

«avoir» ou «être» à l' imparfait + participe passé

Traduisez: Comme je l'**avais** **pensé**, ils sont arrivés tard.

Il m'a dit comment il **avait** **passé** le week-end.

3.12. LA CONCORDANCE DES TEMPS A L'INDICATIF

Согласованием времен называют зависимость времени придаточного предложения от времени действия главного.

Действие придаточного предложения может быть одновременно с действием главного предложения, может ему предшествовать или следовать за ним в 2-х планах: в плане настоящего времени (глагол главного предложения стоит в настоящем времени) и в плане прошедшего (глагол главного предложения стоит в прошедшем времени).

Plan du présent

Главное предложение	Придаточное предложение		
	Одновременность	Предшествование	Следование
	Présent	Passé composé	Futur simple
Présent <i>Je pense</i>	qu'il <i>dit</i> la vérité	qu'il <i>a dit</i> la vérité	qu'il <i>dira</i> la vérité

Plan du passé

Главное предложение	Придаточное предложение		
	Одновременность	Предшествование	Следование
	Imparfait	Plus-que-parfait	Futur dans le passé
Imparfait: <i>Je pensais</i> Passé composé: <i>J'ai pensé</i> Plus-que-parfait: <i>J'avais pensé</i>	qu'il <i>venait</i>	qu'il <i>était venu</i>	qu'il <i>viendrait</i>

3.12.1. Mettez le verbe de la proposition principale à un temps passé

1. Je pense que vous avez déjà reçu la réponse. 2. Il comprend qu'il n'a pas raison. 3. Patrick explique qu'il est occupé. 4. Nous racontons ce qui s'est passé hier. 5. Ils espèrent que vous comprenez tout. 6. Il dit que ses parents habitent en Alsace. 7. Ils demandent ce qu'il y a de nouveau. 8. Mes amis me demandent ce que j'ai vu d'intéressant en France. 9. Elle dit qu'elle attend ses amis. 10. Il affirme qu'il a dit la vérité.

3.13. LE PASSÉ RÉCENT

Le passé récent выражает действие только что совершившееся, непосредственно предшествующее настоящему. Оно переводится на русский язык глаголом в прошедшем времени в сочетании с наречием «ТОЛЬКО ЧТО»:

Je viens de rencontrer mon ami. Я только что встретил своего друга.

3.13.1. Observez les exemples suivants: comment est formé le passé récent?

venir + de + infinitif

Traduisez:

Je viens de téléphoner.

Tu viens de revenir de Saint-Petersbourg.

Il vient de discuter avec des amis.

Nous venons d'acheter ce livre.

Vous venez de recevoir cette lettre.

Ils viennent de raconter une histoire amusante.

3.13.2. Complétez en mettant les verbes au passé récent, traduisez les phrases

1. Nadine.....	déménager
2. Xavier et Josiane.....leur bac.	réussir
3. Aliceun télégramme.	recevoir
4. Nous.....cette annonce.	lire
5. Je.....	se réveiller
6. On.....son travail.	finir
7. Tu.....	téléphoner
Nous.....	sortir
Ils..... une victoire.	remporter

3.14. LE PASSIF

Переходные глаголы имеют два залога: действительный (студент читает газету.) и страдательный (Газета читается студентом.). Грамматическим средством выражения страдательного залога является пассивная форма (le passif).

3.14.1. *Observez les exemples suivants: comment est formé le passif?*

être + participe passé переходных глаголов

Ce journaliste **est bien connu**. Этот журналист очень известен.

La Tour Eiffel **a été construite** en 1889. Эйфелева башня была построена в 1889 году.

Cette nouvelle **sera publiée** demain. Эта новость будет опубликована завтра.

3.14.2. *Observez l'accord des participes passés à la forme passive, traduisez les phrases*

1. La France est arrosée par quatre fleuves importants.
2. Le climat est caractérisé par des éléments variables tels que la température, la pluviométrie, le rayonnement solaire, le vent.
3. Les vins sont classés selon leurs qualités.
4. Les dépenses sont constituées par le logement, la santé, la nourriture, les transports.

3.14.3. *Etudiez la conjugaison du verbe «inviter» au présent du passif et complétez le tableau*

<i>Présent</i>	<i>Imparfait</i>	<i>Passé composé</i>	<i>Futur simple</i>
Je suis invité (e)	J'étais invité (e)	Je...	Je serai invité
Tu es invité (e)	Tu...	Tu as été invité	Tu...
Il (elle) est invité(e)	Il était invité	Il a été invité	Il...
Nous sommes invités (es)	Nous ...	Nous ...	Nous serons invités
Vous êtes invités (es)	Vous ...	Vous avez été invités	Vous ...
Ils (elles) sont invités (es)	Ils ...	Ils...	Ils seront invités

3.14.4. *Mettez les phrases suivantes au passif et traduisez-les*

Exemple : Les comités agricoles organisent cette exposition chaque année. Cette exposition *est organisée* par les comités agricoles chaque année.

1. On consacre cette exposition internationale au festival des races bovines françaises.
2. On prévoit la date d'ouverture le 15 septembre.
3. On a invité beaucoup de visiteurs étrangers.
4. A la conférence on abordera les thèmes les plus différents.

3.14.5. Mettez les phrases suivantes à l'actif et traduisez-les

1. La forte pollution de l'air a été produite par le gaz carbonique.
2. Un incendie a été provoqué par un fumeur imprudent.
3. Les pluies acides sont rejetées par les usines chimiques.
4. Beaucoup de jeunes seront encore touchés par le chômage.
5. Les informations nécessaires étaient traitées par l'ordinateur.
6. Ce film est réalisé par le cinéaste célèbre.

3.14.6. Dites si ces phrases sont à la voix active ou passive

1. Ils sont revenus tard.
2. Les rues sont couvertes de neiges.
3. Le train est parti.
4. La scène était ornée des fleurs.
5. Le panier est plein de fraises.
6. Cette lettre est écrite par mon ami.
7. Cet élève est entré au lycée à l'âge de seize ans.
8. Le lycée est dirigé par un proviseur.
9. Il est arrivé au bac avec de bons résultats.

3.15. LE CONDITIONNEL

Le conditionnel (условное наклонение) переводится формами условного наклонения с частицей «**бы**».

Le conditionnel présent употребляется:

а) в независимых предложениях

1) для выражения действия возможного или мыслимого возможным:

Tu nous téléphonerais! Ты бы нам позвонил!

2) для выражения пожелания:

Je préférerais aller avec vous. Я предпочел бы пойти с вами.

3) для выражения вежливой просьбы:

Pourriez-vous m'indiquer le chemin? Могли бы вы показать мне дорогу?

4) для сообщения информации, достоверность которой не установлена:

On liserait probablement ce texte. Вероятно (якобы) этот текст читали.

б) в сложных предложениях для выражения действия, зависящего от условия. Если действие относится к настоящему, то в главном

предложении употребляется Conditionnel présent, а в придаточном - в Imparfait:

Si j' avais du temps libre, je viendrais chez vous. Если бы у меня было свободное время, я бы к вам пришёл.

3.15.1. *Observez ces exemples: comment est formé le conditionnel présent?*

L'infinitif + terminaisons de l'imparfait

Si vous aviez une idée, vous m'aideriez.

Je vous parlerais.

Tu oublierais ton livre.

Nous demanderions votre aide.

Attention!

être	je serais
avoir	j'aurais
faire	je ferais
aller	j'irais
vouloir	je voudrais
pouvoir	je pourrais
voir	je verrais
savoir	je saurais

3.15.2. *Traduisez les phrases*

1. Je *voudrais* un café, s'il vous plaît.
2. *Saurais-tu* réparer ma voiture?
3. Il *voudrait* aller en Allemagne..
4. Nous *pourrions* vous aider.
5. S'il *pleuvait*, ils *n'iraient* pas au stade.

3.15.3. *Complétez le tableau suivant*

<i>parler</i>	<i>finir</i>	<i>prendre</i>	<i>mettre</i>	<i>partir</i>
je parlerais	je finirais	je ...	je mettrais	je.....
tu parlerais	tu finir ...	tu prendrais	tu mettr...	tu.....
il parler ...	il finirait	il prendr.....	il mettr...	il.....
nous parlerions	nous finirions	nous ...	nous mettrions	nous.....
vous parler...	vous finiriez	vous ... iez	vous mettriez	vous.....
ils parleraient	ils finir...	ils ...aient	ils mettraient	ils

3.15.4. Conjuguez les verbes entre parenthèses au temps qui convient, traduisez les phrases

1. Ils (pouvoir) vous accompagner.
2. Si vous (venir) ce soir, vous feriez connaissance de mes parents.
3. S'il avait de l'argent, il (pouvoir) partir en Allemagne.
4. Si tu savais l'espagnol, tu (lire) cet article.
5. Je (regarder) avec plaisir ce film français.
6. Ne (pouvoir) -vous pas me téléphoner demain?
7. Je (vouloir) vous écrire.
8. Si vous (faire) du sport, vous (se porter) mieux.
9. S'il (passer) ses vacances au bord d'une rivière, il irait à la pêche.

Но, если условие относится к действию прошедшему, то в главном предложении глагол стоит в **Conditionnel passé**, а в придаточном – в plus-que-parfait :

Si tu me l'*avais demandé*, je *serais venu* hier. Если бы ты меня попросил, я бы вчера пришел.

Le conditionnel passé образуется из **conditionnel présent** вспомогательных глаголов *avoir* или *être* + **participe passé** основного глагола.

J'aurais dû dire la vérité. Я должен был бы сказать правду.

3.15.5. Conjuguez les verbes au bon temps. Attention à la concordance

1. Si j'avais mis mon manteau, je.....froid.	ne pas avoir
2. Si cette équipe plus, elle aurait remporté la victoire.	s'entraîner
3. Si vous.....à temps, vous auriez vu un spectacle magnifique.	venir
4. Si tu me l'avais demandé, je	venir
5. Si j'avais eu le temps la semaine dernière, je..... cette exposition.	visiter

3.16. LE PARTICIPE PRÉSENT

Participe présent обозначает признак предмета, выражающий действие или состояние, всегда сопровождается дополнением или обстоятельством и никогда не изменяется ни в роде, ни в числе.

Les étudiants assistant à l'exposition sont étrangers.

Студенты, присутствующие на выставке, иностранцы.

3.16.1. Observez les exemple: à quoi servent les mots en gras?

– Les Français **s'intéressant** à la protection de la nature votent pour la partie des Verts. - Les Français qui s'intéressent à la protection de la nature votent pour la partie des Verts.

– Les gens **refusant** l'implantation de nouvelles centrales nucléaires manifestent régulièrement.

– Les gens qui refusent l'implantation de nouvelles centrales nucléaires manifestent régulièrement.

s'intéressant, refusant sont des participes présents

Formation régulière du participe présent

1^{re} personne du pluriel au présent de l'indicatif + « ant »

Exemple : nous **travaillons** travaillant

nous lisons lisant

<i>Infinitif</i>	<i>Participe présent</i>
Sortir	Sortant
Regarder	Regardant
Arriver	Arrivant

Attention!

être — **étant**

avoir — **ayant**

savoir — **sachant**

3.16.2. Transformez les propositions relatives

pour utiliser un participe présent, traduisez les phrases

1. Le réseau ferré français qui compte 32 600 km.
2. La France qui occupe au cœur de l'Union européenne une position privilégiée.
3. Paris qui reçoit chaque année plus de 20 millions de visiteurs.
4. Les Français qui consomment le plus de médicaments au monde.
5. La côte méditerranéenne qui attire le plus grand nombre de vacanciers.

3.17. LE SUBJONCTIF

Le subjonctif (сослагательное наклонение) употребляется:

1. В независимом предложении:

1) для выражения приказания :

Qu'il sorte! Пусть он выйдет!

2) для выражения пожелания:

Sois heureux! Будь счастлив!

Que vos rêves se réalisent! Пусть ваши мечты сбудутся!

2. В придаточных предложениях, если сказуемое главного предложения является одним из глаголов или безличных оборотов, выражающих:

1) волю, просьбу, желание:

Je voudrais qu'il vienne demain. Я хотел бы, чтобы он пришел завтра.

2) чувства или эмоции :

Je suis content que tu viennes. Я рад, что ты пришел.

3) необходимость :

Il faut que je sois à la gare dans dix minutes. Нужно, чтобы я был на вокзале через десять минут.

3.17.1. Lisez et observez

<i>Obligation</i>	<i>Souhait</i>	<i>Sentiment</i>
<i>Il faut que tu viennes.</i>	<i>Je veux qu'il parte.</i>	<i>Je suis heureux(se) que vous réussissiez.</i>
<i>Il est nécessaire...</i>	<i>Je souhaite que ...</i>	<i>Je suis satisfait(e) que...</i>
<i>Il est indispensable...</i>	<i>Je voudrais que ...</i>	<i>Je suis content (e) que...</i>
<i>Il est utile que ...</i>	<i>Je désire que ...</i>	<i>Je suis triste que ...</i>
<i>Il est obligatoire que</i>	<i>J'aimerais que ...</i>	<i>Je suis déçolé(e) que ...</i>
	<i>J'ai envie que ...</i>	<i>Je regrette que...</i>

3.17.2. Observez les exemples suivants et dites quelles sont les terminaisons du subjonctif?

3-e personne du pluriel au présent de l'Indicatif + terminaisons: **-e, -es, -e, -ions,**

-iez, -ent

Ils lisent - que je lise

1. Il faut que *j 'aide*.

2. Je suis content que *tu finisses ce travail*.

3. Il est étonnant qu'il *tombe*.

4. Il est nécessaire que nous *lisions cet article*.

5. Je regrette que vous nous *quittiez*.

6. Il veut qu'ils *rentrent*.

Attention!

avoir — que j'aie

être — que je sois

faire — que je fasse

savoir — que je sache

aller — que j'aille

3.17.3. Complétez le tableau suivant

<i>être</i>	<i>avoir</i>	<i>Savoir</i>	<i>faire</i>	<i>aller</i>
je sois	j'aie	je...	je fasse	je...
tu...	tu aies	tu saches	tu fasses	tu ...
il soit	Il...	il sache	il fasse	il aille
nous soyons	nous ayons	nous ...	nous fassions	nous...
vous...	vous ayez	vous sachiez	vous...	vous alliez
ils soient	ils...	ils sachent	ils fassent	ils aillent

3.17.4. Retrouvez dans l'encadré l'équivalent des phrases suivantes

Exemple: Je dois revenir. Il faut que je revienne.

- 1) Je dois apprendre à conduire. Il faut que.....
- 2) Il doit faire du sport.
- 3) Tu dois être prudent.
- 4) Vous devez d'abord passer votre bac.
- 5) Nous devons vous aider.
- 6) Ils doivent donner un conseil.
- 7) Elle doit aller dans ce pays.
- 8) Vous devez être courageux.
- 9) Je dois prendre l'avion.
- 10) Tu dois avoir du courage.
- 11) Vous devez répondre vite.

Attention!

Le subjonctif употребляется после предлогов:

Pour que ... для того, чтобы ...

Afin que ... для того, чтобы ...

De manière que ... таким образом, что

De façon que ... таким образом, что

Bien que ... хотя ...

Quoique ... несмотря на то, что

Pourvu que ... лишь бы ...

Pour que vous soyez en pleine forme, prenez des vitamines.

Чтобы вы были в форме, принимайте витамины.

Bien que vous soyez occupés maintenant nous espérons vous voir plus tard.

Хотя вы сейчас заняты, мы надеемся вас увидеть позже.

Nous ferons une promenade en forêt, pourvu que le temps soit convenable.

Мы пойдем в лес, лишь бы погода была подходящая.

*3.17.5. Combinez les deux phrases en employant
«bien que ou «quoique»*

1. Nous allons sortir. Le concert continue. Nous allons sortir bien que le concert continue.
2. Je m'en vais. Il arrive.
3. Patrick travaille. Il est fatigué.
4. Il fait froid. Nous allons au stade.
5. À Paris il y a beaucoup de théâtres. Il est toujours difficile de se procurer des places.

3.17.6. Remplacez les infinitifs par les verbes aux modes et aux temps convenables

1. Il faut qu'il (venir) à temps. 2. Il est étonnant qu'elles (apprendre) cette nouvelle les dernières. 3. J'espère que vous (aller) bien. 4. Je suis sûr que vous (pouvoir) me donner d'excellents conseils. 5. Il croit qu'il (pouvoir) résoudre ce problème tout seul. 6. Je crains que vous ne (être) trop modeste. 7. Bien que je (être) prêt à travailler jour et nuit, je ne pourrai jamais en venir à bout tout seul. 8. Vous pensez que nous (pouvoir) vous aider.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ

1. Агафонова, М. И. Французский язык : учеб. - метод. пособие для студентов 1 курса по А23 специальностям 1 - 74 03 02 «Ветеринарная медицина», 1 - 74 03 04 «Ветеринарная санитария и экспертиза», 1 - 74 03 05 «Ветеринарная фармация», 1 - 74 03 01 «Зоотехния» / М. И. Агафонова, Н. Г. Засинец, О. В. Агафонова. - Витебск : ВГАВМ, 2017. - 124 с. ISBN 978-985-512-969-2

2. Гнутова И.И. Иностранный язык (французский): учебно-методическое пособие для контактной и самостоятельной работы студентов, обучающихся по программе среднего профессионального образования всех специальностей. — Караваево : Костромская ГСХА, 2021. - 96 с.

3. Засинец, Н. Г. Французский язык : методические указания для студентов : комплекс № 1 : учебно-методическое пособие для студентов 1 курса заочной формы получения высшего образования по специальностям «Ветеринарная медицина» и «Зоотехния» / Н. Г. Засинец, Г. П. Воронова, М. И. Агафонова, О. В. Агафонова – Витебск : ВГАВМ, 2019. – 44 с. ISBN

4. Иванченко А.И. 20 устных тем по французскому языку. – СПб.: Каро, 2000.

5. Французский язык : учебник и практикум для СПО / М.С. Левина, О.Б. Самсонова, В.В. Хараузова. – 2-е изд. перераб. и доп. – М.: Издательство Юрайт, 2016 – 488 с.

6. Черноусова Т.М. Иностранный язык (французский). Учебное пособие для контактной и самостоятельной работы студентов всех специальностей и направлений подготовки очной и заочной форм обучения – Караваево : Костромская ГСХА, 2015. - 82 с

7. Martin Kurt. Partir en avion, quels avantages? Blog voyage de Skyscanner France [Электронный ресурс] – Режим доступа: <https://www.skyscanner.fr/actualites/partir-en-avion-quels-avantages> – 07.06.2021

8. C'est quoi l'outre-mer? [Электронный ресурс] – Режим доступа: <https://enseigner.tv5monde.com/> – 07.06.2021

9. Wikipedia [Электронный ресурс] – Режим доступа: <https://www.wikipedia.fr/> – 07.06.2021

<https://fr.statista.com/themes/3183/les-francais-et-les-animaux-de-compagnie/> **Les Français et les animaux de compagnie - Faits et chiffres**

Publié par [Statista Research Department](#), 27 nov. 2020

<https://lemagduchien.ouest-france.fr/>

<https://histoireparlesfemmes.com/2013/01/02/coco-chanel/>

Учебно-методическое издание

Иностранный язык в профессиональной деятельности (французский) :
учебно-методическое пособие / сост. В.А. Тарабрина. — 4-е изд., исправл. и доп. —
Караваево : Костромская ГСХА, 2025. — 84 с. ; 20 см. — 10 экз. — Текст
непосредственный.

Учебно-методическое пособие издается в авторской редакции

© Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования "Костромская государственная сельскохозяйственная академия"
156530, Костромская обл., Костромской район, пос. Караваево, уч. городок, д. 34

Компьютерный набор. Подписано в печать _____. Заказ № 1312.
Формат 60x84/16. Тираж 10 экз. Усл. печ. л. 4,88. Бумага специальная .
Отпечатано _____.

вид издания: 4-е изд., испр. и доп. (электронная версия)
(редакция от 11.02.2025 № 1312)

Отпечатано с готовых оригинал-макетов в академической типографии
на цифровом дубликаторе. Качество соответствует предоставленным
оригиналам.
(Электронная версия издания - I:\подразделения \рио\издания 2025\1312.pdf)



2025*1312

ФГБОУ ВО КОСТРОМСКАЯ ГСХА



2025*1312

(Электронная версия издания - I:\подразделения \рио\издания 2025\1312.pdf)